

# ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE

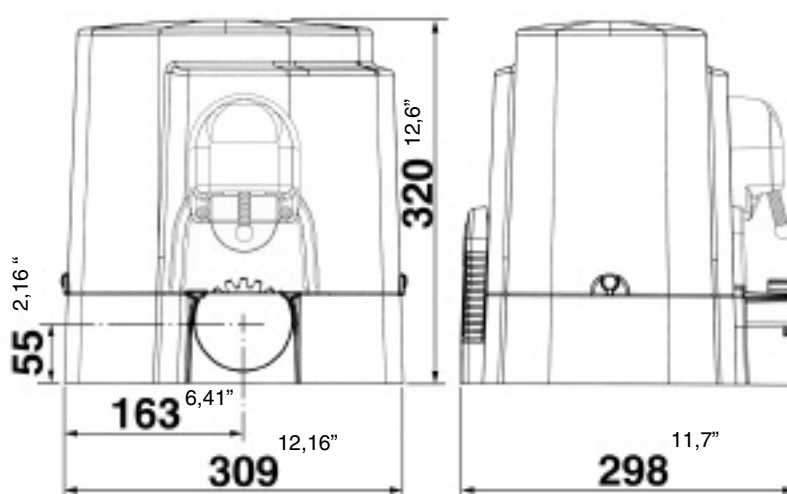
## INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION

### OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

### GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND INSTALLATION

Operatore irreversibile per cancelli scorrevoli - Operateur irreversible pour portails coulissants  
Irreversible operator for sliding gates - Selbsthemmender Torantrieb für Schiebetoren

Mod. **K800 24V** **CE**



Misure in mm/inch - Mesures en mm/inch - Measurements in mm/inch - Abmessungen in mm/inch

| Operatore<br>Operateur<br>Operator<br>Torantrieb | Alimentazione<br>Alimentation<br>Power Supply<br>Stromspannung | Peso max cancello<br>Poids maxi du portail<br>Max gate weight<br>Max Torgewicht | Spinta<br>Poussée<br>Thrust<br>Schubkraft | Spinta max<br>Poussée maxi<br>Max Thrust<br>Max Schubkraft | codice<br>code<br>code<br>code |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| K800 24V                                         | 230V 50/60Hz                                                   | 800Kg / 1766lbs                                                                 | 380N*                                     | 770N                                                       | AA30070                        |
| KIT K800 24V                                     | 230V 50/60Hz                                                   | 800Kg / 1766lbs                                                                 | 380N*                                     | 770N                                                       | AD00573                        |

\* per intervento del sensore di corrente - pour intervention du capteur de courant - with current sensor intervention - für Intervention des Stromempfängers



## IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

### ATTENZIONE - È IMPORTANTE PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI

- 1° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale **specializzato** che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla 12635.
- 3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo la norma EN 12453/EN 12445).
- 4° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1 e le modifiche a questa apportate dal punto 5.2.2 della EN 12453.
- 5° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 6° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5mt dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
- 7° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

### ATTENZIONE - UNA SCORRETTA INSTALLAZIONE PUÒ PORTARE A DANNI RILEVANTI

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

### CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

- 1° - Se non è previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo dentro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo H05RN-F con sezione minima di 1,5mm<sup>2</sup> e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: Il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza non superiore a 70 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento dell'anta non superiore a 20 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto 7.2.1 della EN 12445.
- 4° - Per il soddisfacimento dei limiti imposti dalla EN 12453, se la forza di picco supera il limite normativo di 400 N è necessario ricorrere alla rilevazione di presenza attiva sull'intera altezza del cancello (fino a 2,5m max) - Le fotocellule in questo caso sono da applicare all'esterno tra le colonne ed all'interno per tutta la corsa della parte mobile ogni 60÷70cm per tutta l'altezza delle colonne del cancello fino ad un massimo di 2,5m (EN 12445 punto 7.3.2.1) - es. colonne alte 2,2mt => 6 coppie di fotocellule - 3 interne e 3 esterne (meglio se dotate di sincronismo - 6 FIT SYNCRO con 2 TX SYNCRO).

### N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.

La RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE

### IL EST IMPORTANT POUR LA SECURITE DES PERSONNES DE SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES INSTRUCTIONS

- 1° - Ce manuel d'instruction est adressé seulement au personnel **specialisé** qui a une connaissance des critères de construction et des dispositifs de protection contre les accidents en ce qui concerne les portails, les portes et les portes cochères motorisées (suivre les normes et les lois en vigueur).
- 2° - L'installateur devra remettre, à l'utilisateur final, une notice technique conformément à la norme EN12635.
- 3° - L'installateur doit avant de procéder à l'installation, prévoir l'analyse des risque de l'automatisation finale et la mise en sécurité des zones dangereuses identifiées (selon la norme EN 12453/12445).
- 4° - Le câblage des différents éléments électriques externes à l'opérateur (ex. photocellules, clignotants, etc...) doit être effectué selon la norme EN 60204-1 et aux modifications apportées au paragraphe 5.2.2 de la norme EN 12453
- 5° - La pose éventuelle d'une commande manuelle par bouton pour la mise en marche de l'automatisme ne doit pas être positionnée dans une zone qui mettrait en danger l'opérateur ; il est également important de l'installer de sorte à éviter toute action accidentelle des boutons.
- 6° - Gardez les commandes de l'automatisme (boutons poussoirs, télécommande etc.) hors de la portée des enfants. Les commandes doivent être placées au minimum à 1,5 m du sol, et hors de rayon d'action des pièces mobiles.
- 7° - Avant d'exécuter quelconques opération d'installation, réglage, entretien de l'installation, couper la tension avec l'interrupteur magnétothermique approprié connecté en amont.

### ATTENTION - UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT CAUSER DE GRANDS DOMMAGES

L'ENTREPRISE R.I.B. N'ACCÉPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ pour des dommages éventuels provoqués par le manque d'observation lors de l'installation des normes de sécurité et lois actuellement en vigueur.

### GARDER MODE D'EMPLOI

## INSTRUCTIONS TRÈS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

- 1° - Si la centrale électrique ne dispose d'aucun interrupteur, il faut en installer un de type magnétothermique en amont de cette dernière (omnipolaire avec ouverture minimale des contacts correspondant à 3mm); la marque de cet interrupteur devra être en conformité avec les normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre toute remise en fonction accidentelle (ex. en l'installant dans un coffre fermant à clé).
- 2° - En ce qui concerne la section et le type des câbles, le conseil de la RIB est celui d'utiliser un câble de type H05RN-F présentant une section minimale de 1,5mm<sup>2</sup> et, quoi qu'il en soit, de se conformer à la norme IEC 364, ainsi qu'aux normes d'installation en vigueur dans le pays de destination.
- 3° - Positionnement d'un éventuel jeu de photocellules : le faisceau des photocellules ne doit pas être à une hauteur supérieure à 70 cm du sol et 20 cm du bord du vantail. Leur correct effectivité fonctionnement doit être vérifié terminant l'installation, selon le point de la 7.2.1 de la EN 12445.
- 4° - Afin de satisfaire aux limites imposées par la norme EN 12453, si la force d'impact dépasse la limite de 400N, il sera nécessaire de détecter une présence sur la hauteur totale du portail (jusqu'à un maximum de 2,5m) - Les cellules photo-électriques dans ce cas-ci doivent être s'appliquent extérieurement entre les colonnes et intérieurement pour toute la course de la pièce de mobil chaque 60÷70cm pour toute la taille de la colonne de la porte jusqu'à un maximum de 2,5m (EN 12445 point 7.3.2.1) - exemple: taille 2,2m de colonne = > 6 copies des cellules photo-électriques - 3 internes et 3 externes (meilleur si complet du dispositif de synchronism - FIT SYNCRO avec TX SYNCRO).

### N.B.: La mise à terre de l'installation est obligatoire.

Les données figurant dans le présent manuel sont fournies à titre purement indicatif.

La RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment, sans aucun préavis.

Effectuer l'installation en conformité avec les normes et les lois en vigueur.



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING - IT IS IMPORTANT FOR THE SAFETY OF PERSONS TO FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

- 1° - This instruction booklet is exclusively dedicated to specialized staff who are aware of the construction criteria and of the accident prevention protection devices for motorized gates and doors (according to the current regulations and laws).
- 2° - In the compliance with the EN 12635, the fitter must issue an instruction manual.
- 3° - Even before beginning with the installation, fitters must examine the risks of an automatic closing and find an appropriate solution for these cases (in accordance with the EN 12453 and EN 12445).
- 4° - All external electrical wirings to the operators (e.g. photocells, blinkers etc.) must be carried out in compliance with the EN 60204-1 norm and their subsequent modifications brought to them with the point 5.2.2 of the EN 12453.
- 5° - When a command pushbutton is also installed, it is necessary that the installation is carried out in such a way that the operator is in a safe position, and so to reduce to a minimum the risks of accidental operation.
- 6° - Keep the automatic control (push-button, remote control, etc) out of the reach of children. The control systems must be installed at a minimum height of 1.5m from the ground surface and not interfere with the mobile parts.
- 7° - Before starting any installation and operation or maintenance work make sure to cut off power supply by turning the general magnetothermic switch off.

### WARNING - INCORRECT INSTALLATION CAN LEAD TO SEVERE INJURY

R.I.B. IS NOT LIABLE for any damage caused by not following the safety regulations and laws at present in force not being observed during installation.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

- 1° - Install a thermal magnetic switch (omnipolar, with a minimum contact opening of 3 mm) before the control board, in case this is not provided with it. The switch shall be guaranteed by a mark of compliance with international standards. Such a device must be protected against accidental closing (e.g. Installing it inside the control panel key locked container).
- 2° - As far as the cable section and the cable kind are concerned, RIB suggests to use an H05RN-F cable, with a minimum section of 1,5mm<sup>2</sup>, and to follow, in any case, the IEC 364 standard and Installation regulations in force in your Country.
- 3° - Positioning of an eventual pair of photocells: The beam of the photocells must be at an height not above the 70 cm from the ground, and, should not be more than 20 cm away from the axis of operation of the gate (Sliding track for sliding gate or door, and the hinges for the swing gate). In accordance with the point 7.2.1 of EN 12445 their correct functioning must be checked once the whole installation has been completed.
- 4° - In order to comply with the limits defined by the EN 12453 norm, if the peak force is higher than the limit of 400N set by the norm, it is necessary to use an active obstacle detection system on the whole height of the gate (up to a maximum of 2,5m) - The photocells in this case must be applied externally between the columns and internally for all the race of the mobile part every 60÷70cm for all the height of the column of the gate up to a maximum of 2,5m (EN 12445 point 7.3.2.1). example: column height 2,2m => 6 copies of photocells - 3 internal and 3 external (better if complete of synchronism feature - FIT SYNCRO with TX SYNCRO).

### N.B.: THE SYSTEM MUST BE GROUNDED

Data described by this manual are only Indicative and RIB reserves to modify them at any time.

Install the system complying with current standards and regulations.



## WICHTIGE ANWEISUNGEN FÜR DIE SICHERHEIT

### ACHTUNG - UM DIE SICHERHEIT VON PERSONEN VOLLKOMMEN GARANTIEREN ZU KÖNNEN, IST ES WICHTIG, DASS ALLE

- 1° - Diese Montageanweisung ist ausschließlich für geschultes Fachpersonal bestimmt, das mit den Montagevorschriften und den Schutzvorrichtungen zur Verhinderung von Unfällen bei motorisierten Toren vertraut ist (nach den aktuellen Normen und Gesetzen).
- 2° - In Übereinstimmung mit der EN12635, aus dem selbigen Handbuch.
- 3° - Bevor sie mit der installation beginnen,muessen sie eine geeignete Schutzfunktion fuer das automatische Schliessen finden(immer in Anlehnung an die EN 12453 und EN12445).
- 4° - Alle externen elektrischen Kabel (z.B.zur Fotozelle,Blinker usw.)muessen in Einklang mit der EN60204-1 gebracht werden, und Veraenderungen nach Punkt 5.2.2 der EN12453 vorgenommen werden.
- 5° - Wenn sie ein Drucktaster installieren ist es wichtig,das er so installiert wird, das er nicht ausversehen durch eine Person betaeigt werden kann, nur wenn es gewollt ist.
- 6° - Bewahren Sie die Geräte für die automatische Bedienung (Drucktaster, Funksender, u.s.w.) an einem für Kinder unzugänglichen Platz auf. Die Steuerungen müssen auf einer Mindesthöhe von 1,5 m angebracht werden und sich ausserhalb der Raumes der bewegenden Teile befinden.
- 7° - Bevor Sie eine Installation oder Wartungsarbeit an der Anlage durchführen, müssen Sie kontrollieren, dass die Anlage spannungsfrei geschaltet ist.

### ACHTUNG - EINE FALSCH E INSTALLATION KANN ZU BEDEUTENDEN SCHÄDEN FÜHREN

R.I.B. HAFTET NICHT für eventuelle Schäden, die bei der Installation durch Nichtbeachtung der jeweils gültigen Sicherheitsvorschriften entstehen.

### INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN

## WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE INSTALLATION

- 1° - Wenn nicht bereits an der elektrischen Schaltzentrale vorgesehen, muss vor der Schaltzentrale ein thermomagnetischer Schalter installiert werden (omnipolar, mit einer minimalen Kontaktöffnung von 3 mm), der ein von den internationalen Normen anerkanntes Konformitätszeichen besitzt. Solch ein Geraet muss vor Vandalismus geschuetzt werden(z.B.mit einen Schluesselkatsten in einem Panzergehaeuse)
- 2° - RIB empfiehlt den Kabeltyp H05RN-F mit einem minimalen Querschnitt von 1,5mm<sup>2</sup> generell sollten die Normative IEC 364 und alle anderen geltenden Montagenormen des Bestimmungslandes eingehalten werden.
- 3° - Position des ersten paar Fotozellen: Der sollten nicht hoeher als 70cm vom Boden sein, und sollte nicht mehr als 20 cm entfernt von der Achse des Tores sitzen (das gilt fuer Schiebe und Drehtore). In Übereinstimmung mit dem Punkt 7.2.1 der EN 12445 Norm, ihr korrektes Funktionieren muß einmal überprüft werden.
- 4° - In Einklang mit der Norm EN12453, ist es bei Toren notwendig eine komplette Sicherheitslieiste zu installieren, bei denen mehr als 400N Kraft aufgewand werden muessen, um das Tor zum anhalten zu bringen (Maximum von 2,5m anwenden) - Die Fotozellen müssen in diesem Fall sein beantragen außen zwischen den columns und innerlich das ganzes Rennen des mobil Teils jede 60÷70cm für die ganze Höhe der Spalte des Gatters bis zu einem Maximum von 2,5m - EN 12445 Punkt 7.3.2.1). Beispiel: Spalte Höhe 2,2m => 6 Kopien von Fotozellen - 3 intern und 3 extern (besser, wenn komplett von der synchronism Eigenschaft - FIT SYNCRO mit TX SYNCRO).

### ANMERKUNG: Die Erdung der Anlage ist obligatorisch

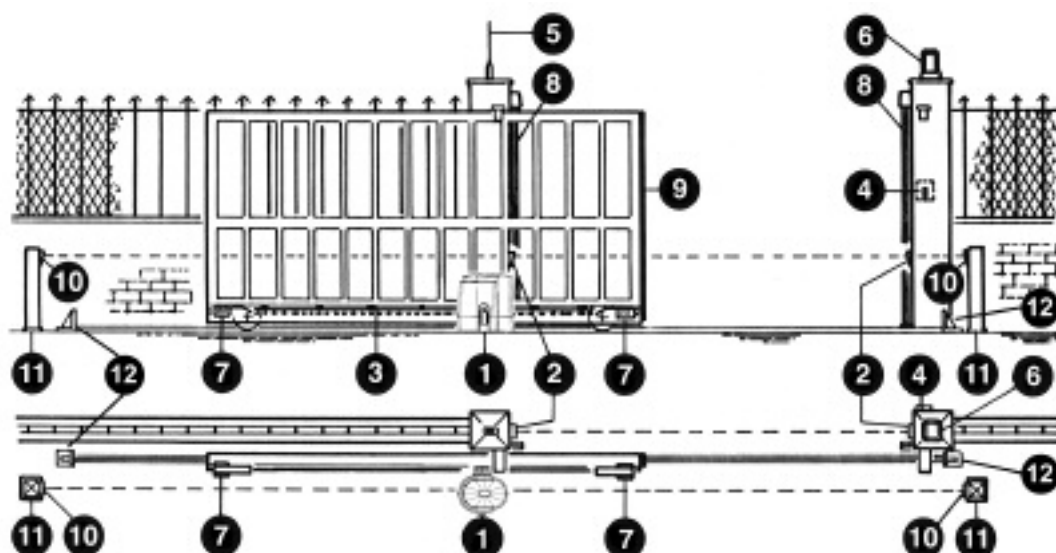
Die in diesem Handbuch aufgeführten Daten sind ausschließlich empfohlene Werte.

RIB behält sich das Recht vor, das Produkt zu jedem Zeitpunkt zu modifizieren.

Die Anlage muss in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen montiert werden.



## LAY-OUT IMPIANTO



- 1 - Operatore K
- 2 - Fotocellule esterne
- 3 - Cremagliera Modulo 4
- 4 - Selettore a chiave
- 5 - Antenna radio
- 6 - Lampeggiatore
- 7 - Limitatori di corsa (camme)
- 8 - Costola meccanica
- 9 - Costola pneumatica o Fotocosta
- 10 - Fotocellule interne
- 11 - Colonnine per fotocellule
- 12 - Fermi meccanici

Fig. 1

## CONTROLLO PRE-INSTALLAZIONE

## !! IL CANCELLO DEVE MUOVERSI SENZA ATTRITI !!

**N.B.** È obbligatorio uniformare le caratteristiche del cancello alle norme e leggi vigenti. La porta può essere automatizzata solo se in buono stato e se rispondente alla norma EN 12604.

- L'anta non deve presentare porte pedonali. In caso contrario occorrerà prendere opportune precauzioni in accordo al punto 5.4.1 della EN12453 (ad esempio impedire il movimento del motore quando il portoncino è aperto, grazie ad un microinterruttore opportunamente collegato in centralina).
- Non bisogna generare punti di intrappolamento (ad esempio tra anta aperta del cancello e cancellata).
- Oltre ai finecorsa presenti nell'unità, è necessario che a ciascuna delle due posizioni estreme della corsa sia presente un fermo meccanico fisso che arresti il cancello nel caso di malfunzionamento dei finecorsa. A tal fine il fermo meccanico deve essere dimensionato per sopportare la spinta statica del motore più l'energia cinetica del cancello (12) (Fig. 2).
- Le colonne del cancello devono avere superiormente delle guide antideragliamento (Fig. 3) per evitare involontari sganciamenti.

**N.B.:** Eliminare fermi meccanici del tipo descritto in figura 3.

Non devono essere presenti fermi meccanici al di sopra del cancello perché non sono sufficientemente sicuri.

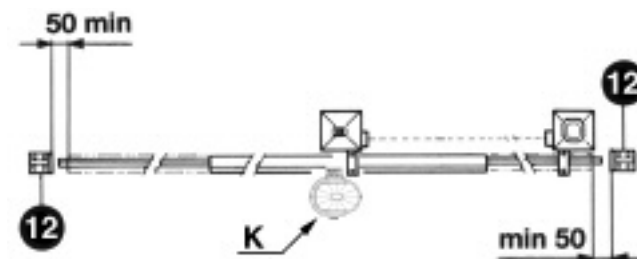


Fig. 2

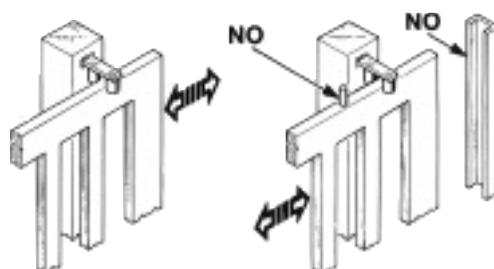


Fig. 3

## CARATTERISTICHE TECNICHE

**Operatori irreversibili per cancelli scorrevoli aventi un peso massimo di 800Kg.**

L'irreversibilità di questo operatore fa sì che il cancello non richieda alcun tipo di serratura elettrica per un'efficace chiusura.

## Componenti da installare secondo la norma EN12453

| TIPO DI COMANDO                          | USO DELLA CHIUSURA                          |                                   |                |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|
|                                          | Personale esperto (fuori da area pubblica*) | Personale esperto (area pubblica) | Uso illimitato |
| a uomo presente                          | A                                           | B                                 | non possibile  |
| a impulsi in vista (es. sensore)         | C o E                                       | C o E                             | C e D, o E     |
| a impulsi non in vista (es. telecomando) | C o E                                       | C e D, o E                        | C e D, o E     |
| automatico                               | C e D, o E                                  | C e D, o E                        | C e D, o E     |

\* esempio tipico sono le chiusure che non accedono a pubblica via

A: Pulsante di comando a uomo presente (cioè ad azione mantenuta), come cod. ACG2013

B: Selettore a chiave a uomo presente, come cod. ACG1010

C: Regolazione della forza del motore

D: Costole come cod. ACG3010 e/o altri dispositivi di limitazione delle forze entro i limiti della norma EN12453 - Appendice A.

E: Fotocellule, es. cod. ACG8026 (Da applicare ogni 60÷70cm per tutta l'altezza della colonna del cancello fino ad un massimo di 2,5m - EN 12445 punto 7.3.2.1)

| CARATTERISTICHE TECNICHE          | K800 24V                                      |                |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------|----------------|
| Peso max cancello                 | 800Kg                                         |                |
| Velocità di traino                | 0,18m/sec                                     |                |
| Forza massima di spinta           | 770N                                          |                |
| Forza di spinta                   | 380N (per intervento del sensore di corrente) |                |
| Cremagliera modulo                | 4                                             |                |
| <b>Alimentazione</b>              | <b>230V 50/60Hz</b>                           |                |
| Potenza assorbita                 | W                                             | 46             |
| Assorbimento                      | A                                             | 0,2            |
| n° di cicli normativi             | 40 - 38s/38s                                  |                |
| n° di cicli consigliati al giorno | 300                                           |                |
| Servizio                          | 80%                                           |                |
| n° cicli consecutivi garantiti    | 300/10m                                       |                |
| Lubrificazione a grasso           | COMLUBE LHITGREASE EP/GR.2                    |                |
| Peso max                          | Kg                                            | 9              |
| Rumorosità                        | db                                            | <70            |
| Temperatura di lavoro             | °C                                            | -10 °C ÷ +55°C |
| Grado di protezione               | IP                                            | 44             |

## SBLOCCO

**Da effettuare dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.**

Per poter agire manualmente sul cancello è sufficiente inserire l'apposita chiave e ruotarla 3 volte in senso antiorario (Fig. 4).

Per poter eseguire in modo sicuro la movimentazione manuale dell'anta occorre verificare che:

- sull'anta siano presenti maniglie idonee;
- tali maniglie siano posizionate in modo da non creare punti di pericolo durante il loro utilizzo;
- Lo sforzo manuale per muovere l'anta non superari i 225N per i cancelli posti su siti privati ed i 390N per i cancelli posti su siti commerciali ed industriali (valori indicati nel punto 5.3.5 della norma EN 12453).

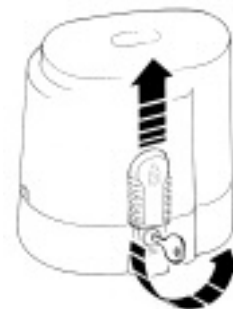


Fig. 4

## FISSAGGIO MOTORE E CREMAGLIERA

La cremagliera deve essere fissata a una certa altezza rispetto all'appoggio del motore.

Questa altezza può essere variata grazie a delle asole presenti sulla cremagliera.

La registrazione in altezza viene fatta affinché il cancello, durante il movimento, non si appoggi sull'ingranaggio di trazione del K (Fig. 5 e 6).

Per fissare la cremagliera sul cancello eseguire dei fori di  $\varnothing 5$  mm e si filettarli utilizzando un maschio del tipo M6.

L'ingranaggio di traino deve avere circa 1 mm di agio rispetto alla cremagliera.

## FISSAGGIO FINECORSA

**Per determinare la corsa della parte mobile si devono posizionare due camme alle estremità della cremagliera** (Fig. 7).

La regolazione della corsa di apertura e chiusura, si ottiene spostando le medesime sui denti della cremagliera.

Per bloccare le camme alla cremagliera avvitare a fondo le viti in dotazione.

**N.B.:** Oltre alle camme di fermo elettrico sopra esposte è obbligatoria l'installazione di fermi meccanici robusti che non permettano la fuori uscita del cancello dalle guide superiori.

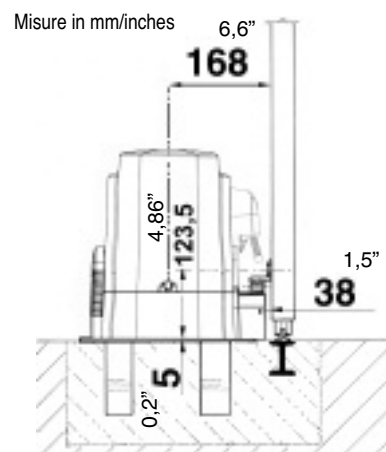


Fig. 5



Fig. 7

## MANUTENZIONE

**Da effettuare solamente da parte di personale specializzato dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.**

Pulire periodicamente, a cancello fermo, la guida di scorrimento da sassi e altra sporcizia.

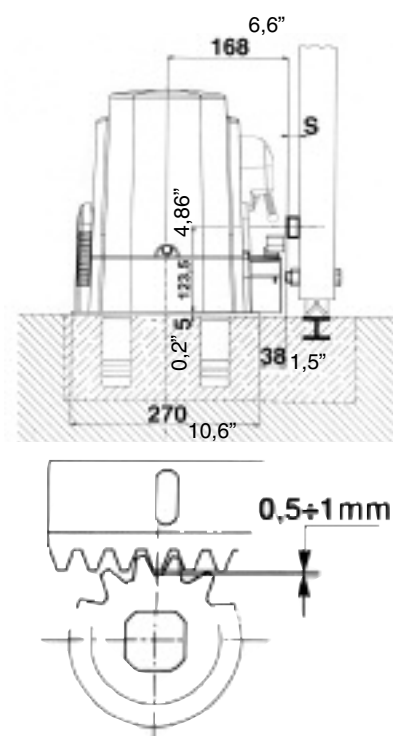
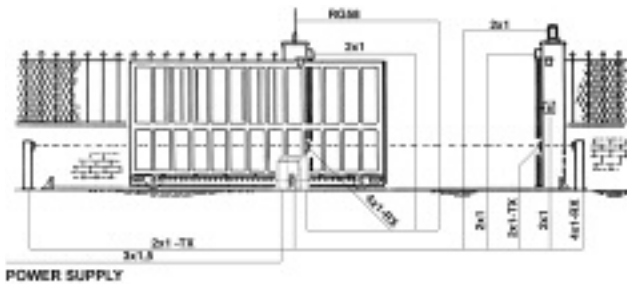
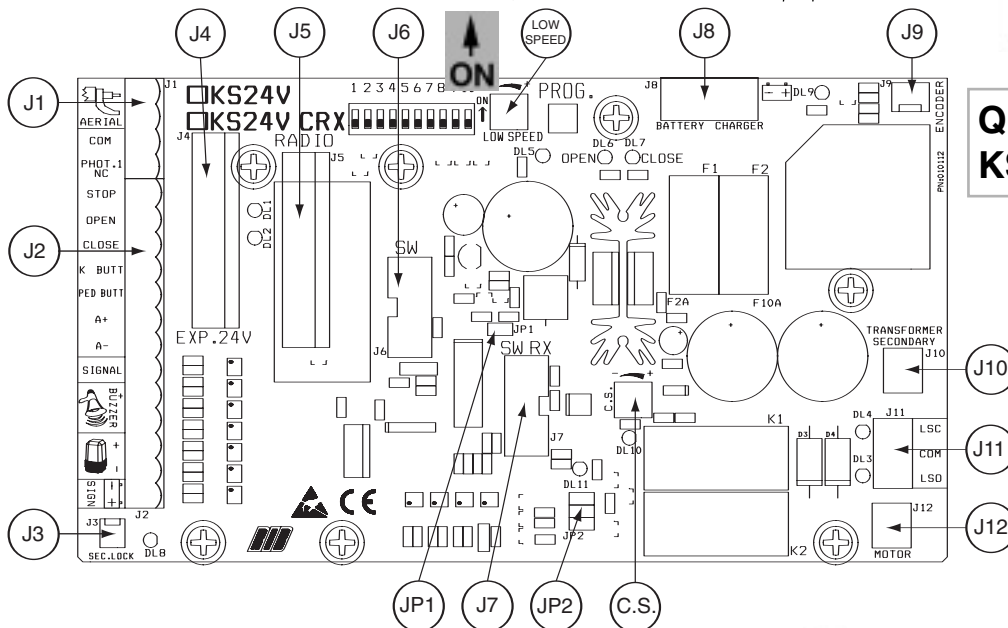
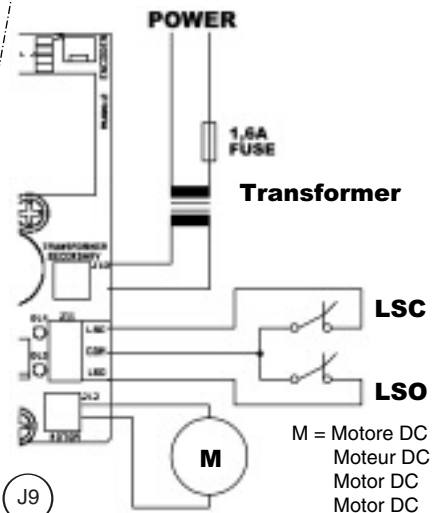
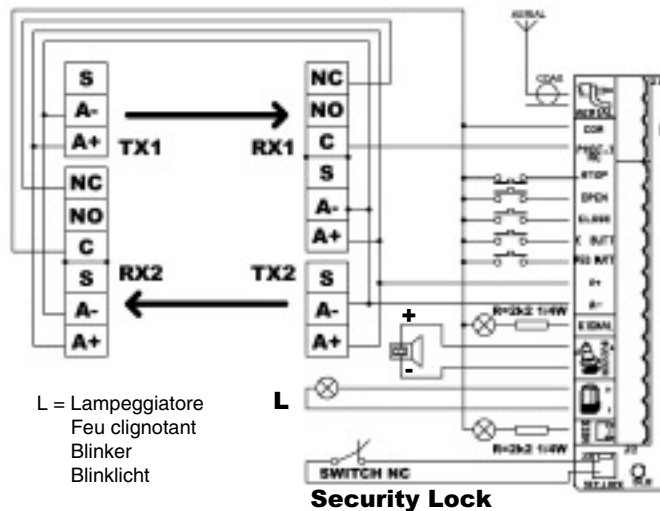
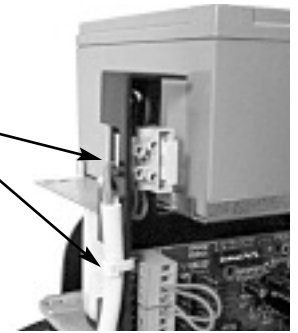


Fig. 6

# COLLEGAMENTI ELETTRICI



Collegamento e fissaggio  
del cavo di alimentazione.



## A - CONNESSIONI

|                 |                                                                                      |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| J1 => AERIAL    | Antenna radio                                                                        |
| COM             | Comune dei contatti                                                                  |
| PHOT.1 NC       | Contatto fotocellule (NC)                                                            |
| J2 => STOP      | Contatto pulsante stop (NC)                                                          |
| OPEN            | Contatto pulsante di apertura (NA)                                                   |
| CLOSE           | Contatto pulsante di chiusura (NA)                                                   |
| K BUTT.         | Contatto impulso singolo (NA)                                                        |
| PED. BUTT.      | Contatto pulsante di apertura pedonale (NA)                                          |
| A+A-            | Alimentazione accessori a 24Vdc                                                      |
| SIGNAL          | Spia cancello aperto 3W max                                                          |
| Buzzer          | Buzzer - Collegamento segnalatore sonoro (24Vdc max 200 mA)                          |
| LED             | Lampeggiatore (max 20W 24Vdc) - cod. ACG7061                                         |
| SIGN            | Led segnalazione batteria scarica                                                    |
| J3 => SEC. LOCK | Connettore per collegamento sicurezza sblocco manuale                                |
| J4 => EXP.24V   | Connettore per scheda EXPANDER 24V (cod. ACG5471) o EXPANDER PLEX 24V (cod. ACG5473) |
| J5 => RADIO     | Connettore per radio ricevitore (modello KS 24V)                                     |
| J5 => RADIO     | Modulo radio ricevitore (modello KS 24V CRX)                                         |

J6 =>



**NON TOCCARE IL PONTICELLO !  
SE VIENE RIMOSSO L'OPERATORE NON FUNZIONA!**

J7 =>



**NON TOCCARE IL PONTICELLO !  
SE VIENE RIMOSSO L'OPERATORE NON FUNZIONA!**

J8 => BATTERY CHARGER Connettore per scheda carica batteria

J9 => ENCODER Connettore per collegamento Encoder

J10 => SEC.TRANSF. Connettore per secondario trasformatore

J11 => Connettore ad innesto per collegamento finecorsa

LSO Contatto finecorsa che ferma l'apertura del motore

COM. Comune dei contatti

LSC Contatto finecorsa che ferma la chiusura del motore

J12 => MOTOR Alimentazione motore

LOW SPEED => Trimmer di regolazione della bassa velocità

C.S. => Trimmer di regolazione sensore di corrente

JP1 => Reset

JP2 =>



**NON TOCCARE I PONTICELLI !  
SE VENGONO RIMOSSI, L'OPERATORE NON FUNZIONA.**

**B - SETTAGGI**

- DIP 1 CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE (ON) (PUNTO C)**
- DIP 2 PROGRAMMAZIONE TEMPI TOTALE (ON) (PUNTO D)**
- DIP 2-1 PROGRAMMAZIONE TEMPI APERTURA PEDONALE (DIP 2 ON SEGUITO DA DIP 1 ON) (PUNTO D)**
- DIP 1-2 MEMORIZZAZIONE/CANCELLAZIONE CODICI RADIO (DIP 1 ON SEGUITO DA DIP 2 ON) (PUNTO E) SOLO PER MODELLI CRX.**
- MICROINTERRUTTORI DI GESTIONE**
- DIP 3 Tempo di attesa prima della chiusura automatica (ON)
- DIP 4 Ricevitore radio passo passo (OFF) - automatico (ON)
- DIP 5 Comando impulso singolo (K BUTT) passo passo (OFF) - automatico (ON)
- DIP 6 Fotocellule sempre attive (OFF) - Fotocellule attive solo in chiusura (ON)
- DIP 7 Encoder (OFF-disattivato)
- DIP 8 Prelampeggio (ON) - Lampeggio normale (OFF)
- DIP 9 Attivazione chiusura automatica pedonale (ON)
- DIP10 Sensore di corrente abilitato (ON) disabilitato (OFF)

**SEGNALAZIONI LED**

- DL1 contatto fotocellule (NC)
- DL2 contatto di stop (NC)
- DL3 contatto finecorsa di apertura (NC)
- DL4 contatto finecorsa di chiusura (NC)
- DL5 programmazione attivata
- DL6 cancello in apertura "OPEN" (verde)
- DL7 cancello in chiusura "CLOSE" (rosso)
- DL8 sicurezza sblocco manuale (NC)
- DL9 controllo funzionamento Encoder (non presente su K800 24V)
- DL10 controllo intervento sensore di corrente
- DL11 controllo stato memorizzazione e cancellazione codici radio

**C - CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE**

Questo controllo ha il compito di agevolare l'installatore durante la messa in opera dell'impianto, o durante eventuali controlli successivi.

- 1 - Dopo aver regolato le camme di finecorsa elettrici, posizionare il cancello a metà corsa tramite lo sblocco manuale;
- 2 - Mettere il DIP1 in posizione ON => il led DL5 inizia a lampeggiare;
- 3 - Premere e mantenere premuto il pulsante PROG (il movimento è eseguito ad uomo presente, apre-stop-chiude-stop-apre-etc...) => il LED ROSSO DL7 "CLOSE" si accende e il cancello deve chiudere (nel caso contrario rilasciare il pulsante PROG e invertire i fili del motore) e fermarsi in seguito al contatto con la camme di finecorsa elettrico (se questo non succede rilasciare il pulsante PROG ed invertire il connettore J11); dopo 3 sec. di lavoro consecutivi in apertura o in chiusura, si innesca automaticamente il rallentamento. Eseguite la regolazione della velocità rallentata agendo sul trimmer LOW SPEED scegliendo la velocità desiderata.
- 4 - Premere il pulsante PROG e mantenerlo premuto, il LED VERDE DL6 "OPEN" si accende e il cancello deve aprire e in seguito fermarsi al contatto con la camme di finecorsa elettrico;
- 5 - **Al termine del controllo rimettere DIP1 in posizione OFF.** Il led DL5 si spegne segnalando l'uscita dal controllo.

N.B.: Durante questo controllo il sensore di corrente e le sicurezze non sono attivi.

**D - PROGRAMMAZIONE TEMPI****PROGRAMMAZIONE TOTALE**

La programmazione si può eseguire con il cancello in qualsiasi posizione.

- 1 - Mettete il microinterruttore DIP 2 in posizione ON => Il led DL5 emetterà dei lampeggi brevi;
- 2 - Premete il pulsante PROG. => il cancello si chiude. Dopo 2 secondi che si è chiuso, il cancello si apre da solo. A fine apertura si ferma. Attendete il tempo che desiderate il cancello resti aperto (escludibile con DIP3 OFF);
- 3 - Premete il pulsante PROG. per comandare la chiusura del cancello (si ferma anche il conteggio del tempo d'attesa prima della chiusura automatica - max 5 minuti).
- 4 - Raggiunta la camme di chiusura il cancello si ferma;
- 5 - A fine programmazione rimettere il DIP 2 su OFF.

**PROGRAMMAZIONE APERTURA PEDONALE**

A cancello chiuso e finecorsa di chiusura impegnato:

- 1 - Mettere prima il DIP2 su ON (il led DL5 lampeggia velocemente) e dopo il DIP1 su ON (il led DL5 lampeggia lentamente).
  - 2 - Premere il pulsante pedonale (COM-PED. BUTT.) => Lo scorrevole apre.
  - 3 - Premere il pulsante pedonale per arrestare la corsa (definendo così l'apertura pedonale del cancello).
  - 4 - Attendere il tempo che si vuole il cancello rimanga aperto (escludibile con il DIP9 su OFF), quindi premere il pulsante pedonale per avviare la chiusura.
  - 5 - Al raggiungimento del finecorsa di chiusura rimettere i DIP1 e 2 su OFF.
- Durante la programmazione le sicurezze sono attive ed il loro intervento ferma la programmazione (il led da lampeggiante rimane acceso fisso).

Per ripetere la programmazione posizionare i DIP1 e 2 su OFF, chiudere il cancello e ripetere la procedura sopra descritta.

**E - PROGRAMMAZIONE CODICI RADIO (SOLO MODELLI CRX)**

La programmazione può essere eseguita solo con il cancello totalmente chiuso.

- 1 - Posizionare DIP 1 - ON e successivamente il DIP 2 - ON => il led DL5 di programmazione lampeggerà con frequenza di 1 sec. ON e 1 sec. OFF per 10 secondi che è il tempo utile alla programmazione del codice.
- 2 - Premere il tasto del telecomando (normalmente il **canale A**) entro i 10 secondi impostati. Se il telecomando viene correttamente memorizzato il led DL11 (verde) emette un lampeggio.
- 3 - Il tempo di programmazione dei codici si rinnova automaticamente per poter memorizzare il telecomando successivo.
- 4 - Per terminare la programmazione lasciare trascorrere 10 sec., oppure premere per un attimo il pulsante PROG. => il led DL5 di programmazione smetterà di lampeggiare.
- 5 - Riposizionare DIP 1 - OFF e DIP 2 - OFF.
- 6 - Fine procedura.

**PROCEDURA CANCELLAZIONE TOTALE CODICI RADIO**

La programmazione può essere eseguita solo con il cancello totalmente chiuso.

- 1 - Posizionare il DIP 1 - ON e successivamente il DIP 2 - ON.
- 2 - Il led DL5 di programmazione lampeggerà con frequenza di 1 sec. ON e 1 sec. OFF per 10 sec.
- 3 - Durante i 10 secondi => premere e mantenere premuto il pulsante PROG. per 5 secondi => la cancellazione della memoria viene segnalata da due lampeggi del led verde DL11.
- 4 - In seguito il led DL5 di programmazione rimane attivo ed è possibile inserire nuovi codici come da procedure sopra descritte.

**SEGNALAZIONE MEMORIA SATURA**

La programmazione può essere eseguita solo con il cancello totalmente chiuso.

- 1 - Posizionare DIP 1 - ON e successivamente DIP 2 - ON.
- 2 - Il led verde DL11 lampeggia per 6 volte segnalando memoria piena (64 codici presenti).
- 3 - Successivamente il led DL5 di programmazione rimane attivo per 10 secondi, consentendo un eventuale cancellazione totale dei codici.

**FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI COMANDO****PULSANTE DI APERTURA (con funzione orologio) COM-OPEN**

A cancello fermo il pulsante comanda il moto di apertura. Se viene azionato durante la chiusura fa riaprire il cancello.

**FUNZIONE OROLOGIO**

Questa funzione è utile nelle ore di punta, quando il traffico veicolare risulta rallentato (es. entrata/uscita operai, emergenze in zone residenziali o parcheggi e, temporaneamente, per traslochi).

**MODALITÀ DI APPLICAZIONE**

Collegando un interruttore e/o un orologio di tipo giornaliero/settimanale (al posto o in parallelo al pulsante di apertura n.a. "COM-OPEN"), è possibile aprire e mantenere aperta l'automazione finché l'interruttore viene premuto o l'orologio rimane attivo.

Ad automazione aperta vengono inibite tutte le funzioni di comando.

Se la chiusura automatica è attiva, rilasciando l'interruttore, o allo scadere dell'ora impostata, si avrà la chiusura immediata dell'automazione, altrimenti sarà necessario dare un comando.

**PULSANTE DI CHIUSURA (COM-CLOSE)**

A cancello fermo comanda il moto di chiusura.

**PULSANTE DI COMANDO PASSO-PASSO (COM-K BUTTON)**

**Se DIP5 su OFF =>** Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.

**Se DIP5 su ON =>** Esegue l'apertura a cancello chiuso. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato a cancello aperto lo chiude e durante la chiusura se azionato lo fa riaprire.

**TELECOMANDO**

**Se DIP4 su OFF =>** Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.

**Se DIP4 su ON =>** Esegue l'apertura a cancello chiuso. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato con cancello aperto, lo chiude. Se azionato durante il movimento di chiusura lo fa riaprire.

**CHIUSURA AUTOMATICA**

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica del cancello vengono registrati durante la programmazione dei tempi. Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP3 (ON attivo).

**PULSANTE APERTURA PEDONALE (COM-PED.BUTT.)**

Comando dedicato ad un'apertura parziale e alla sua richiusura.

Durante l'apertura, la pausa o la chiusura pedonale, è possibile comandare l'apertura da qualsiasi comando collegato sulla scheda KS 24V.

Tramite DIP 5 è possibile scegliere la modalità di funzionamento del pulsante di comando pedonale.

**Se DIP5 e su OFF =>** Esegue un comando ciclico dei comandi apre stop-chiude-stop-ecc.

**Se DIP5 e su ON =>** Esegue l'apertura a cancello chiuso. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto.

Se azionato a cancello aperto lo chiude e durante la chiusura, se azionato, lo fa riaprire.

#### CHIUSURA AUTOMATICA PEDONALE

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica pedonale del cancello vengono registrati durante la programmazione.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP9 (ON attivo).

#### ENCODER (opzionale)

**Se abilitato dal DIP 7 (ON) consente di determinare la fase di rallentamento con precisione a 60 cm da fine apertura e chiusura.**

#### FUNZIONAMENTO DOPO BLACK-OUT

Al ritorno della tensione di rete premete il pulsante di apertura (K, apre, radio). Il cancello si aprirà. Lasciate che il cancello si chiuda da solo con la chiusura automatica o attendete che il lampeggiatore finisca di lampeggiare prima di comandare la chiusura. Questa operazione consentirà al cancello di riallinearsi.

Durante questa fase le sicurezze sono attive.

### FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI SICUREZZA

#### SENSORE DI CORRENTE

**Ha il compito di agire come sicurezza sia in apertura che in chiusura con inversione del moto.**

**Il funzionamento del sensore di corrente è abilitato dal DIP 10 (ON).**

Tramite il trimmer **C.S. (Current Sensor)** è possibile eseguire la taratura della sensibilità del sensore di corrente a piacimento. Ruotando il trimmer in senso orario si deve opporre più forza per invertire il moto, ruotandolo in senso antiorario la forza per invertire il moto risulta inferiore.

Se dopo l'intervento del sensore di corrente in apertura o chiusura si ha un secondo intervento del sensore di corrente, ovviamente nel senso contrario, il cancello si ferma e quindi inverte per 1 secondo.

**La suoneria (buzzer) sarà attivata per segnalare lo stato di allarme per 5 minuti ed il lampeggiatore sarà attivo per un minuto.**

Durante o dopo i 5 minuti di allarme suoneria (buzzer), è possibile ristabilire il funzionamento del cancello premendo un qualsiasi pulsante di comando.

#### FOTOCELLULA 1 (COM-PHOT 1)

Il loro funzionamento è selezionabile tramite DIP 6.

**Se DIP6 su OFF =>** A cancello chiuso se un ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule, il cancello non apre. Durante il funzionamento le fotocellule intervengono sia in apertura (con ripristino del moto in apertura dopo un tempo di mezzo secondo), che in chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo).

**Se DIP6 su ON =>** A cancello chiuso se un'ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule e viene comandata l'apertura, il cancello apre (durante l'apertura le fotocellule non interverranno). Le fotocellule interverranno solo in fase di chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo anche se le stesse restano impegnate).

#### PULSANTE DI STOP (COM-STOP)

**Durante qualunque operazione il pulsante di STOP esegue il fermo del cancello.**

Se premuto a cancello aperto totalmente (o parzialmente utilizzando il comando pedonale) escludo temporaneamente la chiusura automatica (se selezionata tramite DIP3 e DIP9). È quindi necessario dare un nuovo comando per farlo richiudere.

Al ciclo successivo la funzione chiusura automatica viene riattivata (se selezionata tramite DIP3 e DIP9).

#### SEC. LOCK

A questo connettore è collegato un microinterruttore di sicurezza sblocco manuale.

Eseguendo lo sblocco manuale tramite la chiave in dotazione, il microinterruttore di sicurezza si apre (il led DL8 si spegne) non consentendo la funzionalità della scheda e quindi del motore.

Solo a motore bloccato (led DL8 acceso) vengono ristabilite le normali funzionalità.

#### LAMPEGGIATORE

**N.B.: Questo quadro elettronico può alimentare SOLO LAMPEGGIATORI CON CIRCUITO LAMPEGGIANTE (cod. ACG7061) con lampade da 20W massimo.**

**FUNZIONE PRE-LAMPEGGIO:**

- **Con DIP8 su ON =>** il motore, il lampeggiatore ed il buzzer partono contemporaneamente.

- **Con DIP8 su OFF =>** il lampeggiatore ed il buzzer partono 3 secondi prima del

motore.

#### BUZZER (Opzionale)

Buzzer - Collegamento segnalatore sonoro (24Vdc max 200 mA)

**Durante l'apertura e la chiusura il buzzer darà un segnale sonoro intermittente. Nei casi di intervento delle sicurezze (allarme) questo segnale sonoro aumenta la frequenza dell'intermittenza.**

#### SPIA DI SEGNALAZIONE CANCELLO APERTO (COM-SIGNAL):

Ha il compito di segnalare gli stati di cancello aperto, parzialmente aperto o comunque non chiuso totalmente. Solo a cancello completamente chiuso si spegne.

Durante la programmazione questa segnalazione non è attiva.

**N.B.: Se si eccede con le pulsantiere o con le lampade, la logica della centralina ne risulterà compromessa con possibile blocco delle operazioni.**

### CARATTERISTICHE TECNICHE

|                                                    |                                                                                 |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| - Range di temperatura                             | -10 ÷ 55°C                                                                      |
| - Umidità                                          | < 95% senza condensazione                                                       |
| - Tensione di alimentazione                        | 230V~ o 120V~ ±10%                                                              |
| - Tensione di alimentazione da trasformatore       | 18Vac                                                                           |
| - Frequenza                                        | 50/60 Hz                                                                        |
| - Assorbimento massimo scheda a vuoto              | 120 mA                                                                          |
| - Microinterruzioni di rete                        | 100mS                                                                           |
| - Potenza massima spia cancello aperto             | 3 W (equivalente a 1 lampadina da 3W o 5 led con resistenza in serie da 2,2 kΩ) |
| - Carico massimo all'uscita lampeggiatore          | 20W 24Vdc                                                                       |
| - Corrente disponibile per fotocellule e accessori | 1A 24Vdc                                                                        |
| - Corrente disponibile su connettore radio         | 200mA 24Vdc                                                                     |
| - Alimentazione batteria                           | 20÷24,5Vdc                                                                      |
| - Trasformatore                                    | Potenza 130VA                                                                   |

### CARATTERISTICHE TECNICHE RADIO (solo modelli CRX)

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| Frequenza Ricezione  | 433,92MHz |
| Impedenza            | 52Ω       |
| Sensibilità          | >2,24μV   |
| Tempo eccitazione    | 300ms     |
| Tempo diseccitazione | 300ms     |
| Codici memorizzabili | N° 60     |

- Tutti gli ingressi devono essere utilizzati come contatti puliti perchè l'alimentazione è generata internamente (tensione sicura) alla scheda ed è disposta in modo da garantire il rispetto di isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.

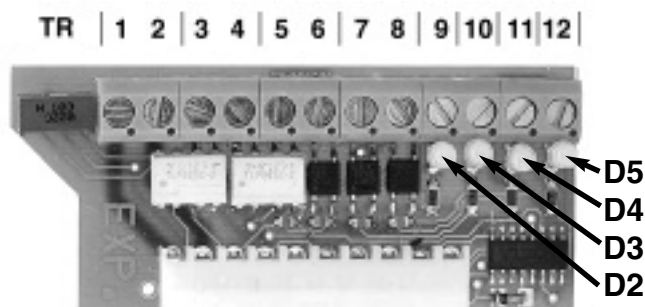
- Eventuali circuiti esterni collegati alle uscite della centralina, della Scheda Expander o della scheda Expander Plex devono essere eseguiti per garantire l'isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.

- Tutti gli ingressi vengono gestiti da un circuito integrato programmato che esegue un autocontrollo ad ogni avvio di marcia.



## OPTIONALS

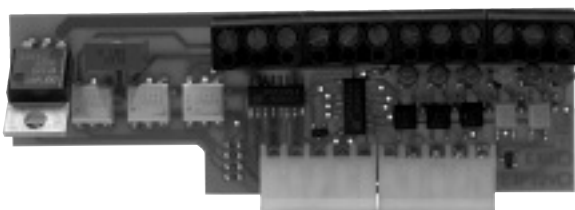
**Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi libretti di istruzione.**

**SCHEDA EXPANDER 24V (ACG5471)**

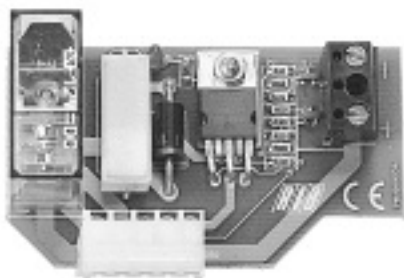
**!! INNESTARE LA SCHEDA EXPANDER 24V IN ASSENZA DI CORRENTE !!**

**FUNZIONI PRINCIPALI**

GESTIONE COSTA (11-12)  
FOTOCELLULA 2 PER CHIUSURA IMMEDIATA (9-12)  
GESTIONE LUCE DI CORTESIA REGOLABILE (7-8)  
GESTIONE SEMAFORO

**SCHEDA EXPANDER PLEX 24V (ACG5473)****FUNZIONI PRINCIPALI**

MONITORAGGIO DI QUATTRO FOTOCELLULE  
GESTIONE COSTA  
GESTIONE LUCE DI CORTESIA  
GESTIONE SEMAFORO  
MONITORAGGIO COSTA

**SCHEDA DI CARICA BATTERIA (ACG4662 per K800 24V)**

Il tempo di ricarica completa delle batterie da 24Vdc 2,2Ah (n° 2 pezzi collegati in serie, opzionale cod. ACG9515), alla prima installazione è di 24 ore, con una corrente di carica di 0,03A.

**ALIMENTAZIONE SPIA DI SEGNALAZIONE STATO BATTERIA (COM - SIGN.)**

In caso di mancanza di tensione di rete con intervento della batteria di emergenza, questa spia si accende segnalando la mancanza di rete, e comincia a lampeggiare solo quando la batteria risulta scarica.

Quando la spia lampeggia tutte le funzioni della centralina vengono inibite.

Solo al ritorno della tensione di rete la spia si spegne e tutti i comandi vengono ristabiliti (ovviamente la batteria si ricaricherà solo in presenza della tensione di rete).

**N.B.: Se si eccede con le spie, la logica della centralina ne risulterà compromessa con possibile blocco delle operazioni.**

**FUNZIONAMENTO CON BLACK OUT**

Se viene collegata una batteria alla centralina, con mancanza di tensione di rete la spia di stato batteria si accende segnalando il funzionamento con batteria. Il funzionamento del cancello viene garantito fino ad un livello di carica di circa 20V, dopo di che subentra una segnalazione data dalla scheda di ricarica al microprocessore che blocca il cancello e fa lampeggiare la spia di stato batteria. Al ritorno della tensione di rete la scheda di ricarica inizierà a ricaricare la batteria.

È sufficiente premere il telecomando (o il pulsante di apertura o il pulsante passo passo) per aprire il cancello. A cancello aperto dare un comando di chiusura o attendere il tempo di pausa prima della chiusura automatica. Il cancello parte in chiusura. All'arrivo in chiusura vengono ristabilite le funzionalità normali.

Se non viene collegata una batteria alla centralina, non vi sono particolari procedure da seguire. Al ritorno della tensione di rete, è sufficiente premere il telecomando, il pulsante di apertura o il pulsante passo passo per aprire il cancello. A cancello aperto dare un comando di chiusura o attendere il tempo di pausa prima della chiusura automatica. Il cancello parte in chiusura.

All'arrivo in chiusura vengono ristabilite le funzionalità normali.

Durante il riallineamento le sicurezze sono attive.

**TELECOMANDO MOON**

ACG6082 - 433  
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433  
ACG7025 - 91

**RADIO RICEVITORI AD AUTOAPPRENDIMENTO**

|             |                                         |              |
|-------------|-----------------------------------------|--------------|
| RX91/A      | quarzata con innesto                    | cod. ACG5005 |
| RX91/A      | quarzata con morsettiera                | cod. ACG5004 |
| RX433/A     | supereterodina con innesto              | cod. ACG5055 |
| RX433/A     | supereterodina con morsettiera          | cod. ACG5056 |
| RX433/A 2CH | supereterodina bicanale con innesto     | cod. ACG5051 |
| RX433/A 2CH | supereterodina bicanale con morsettiera | cod. ACG5052 |

**ANTENNA SPARK**

Per ottenere le migliori prestazioni degli apparati sopracitati, bisogna installare un'antenna accordata sulla frequenza del radio ricevitore installato.

**N.B. Fare molta attenzione che il filo centrale del cavo non vada a contatto con la calza in rame esterna, ciò renderebbe nullo il funzionamento dell'antenna.**

L'antenna va installata perpendicolarmente e deve essere in vista del telecomando.

**ANTENNA SPARK 91** cod. ACG5454

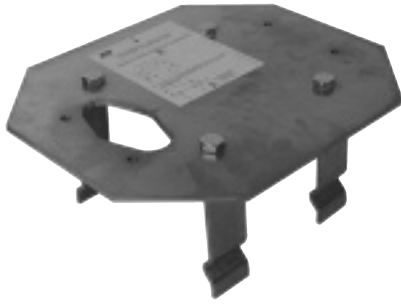
**ANTENNA SPARK 433** cod. ACG5252

**LAMPEGGIATORE SPARK 24V** con scheda intermittente incorporata cod. ACG7061



**PIASTRA DA CEMENTARE**

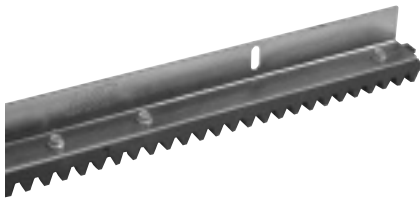
cod. ACG8107

**CREMAGLIERA MOD.4 IN NYLON** con angolare zincato in barre da 1mt.

Ideale per cancelli fino a 1000Kg di peso

cod. ACS9000 1mt

cod. ACS9001 10mt (1mt/ x 10)

**FIT SYNCRO****FOTOCELLULE FIT SYNCRO DA PARETE**

cod. ACG8026

Portata settabile 10÷20mt

Sono applicabili più coppie ravvicinate tra loro grazie al circuito sincronizzatore.

Aggiungere il **TRASMETTITORE SYNCRO**

cod. ACG8028 per più di 2 coppie di fotocellule (fino a 4).

**COPPIA DI CESTELLI DA INCASSO PER FIT SYNCRO** cod. ACG8051**COSTOLA MECCANICA L=2MT - 6,56 FEET**

Con doppio contatto di sicurezza e tagliabile a misura

cod. ACG3010

**BLOCK****SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA PARETE**

cod. ACG1053

**SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA INCASSO**

cod. ACG1048

**OPERAZIONE FINALE**

La guarnizione deve essere applicata solo al termine dell'installazione, prima di rimontare il carter.



Applicare la guarnizione



Guarnizione applicata

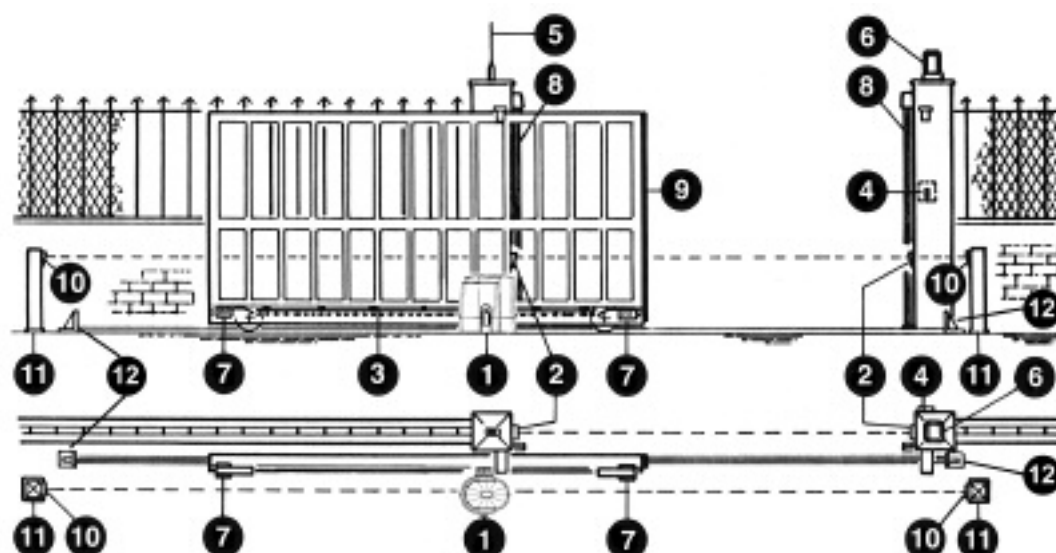


Chiudere il carter



Motore pronto

## SCHÉMA DÉTAILLÉ DE L'INSTALLATION



- 1 - Opérateur K
- 2 - Photocellules extérieures
- 3 - Crémaillère Module 4
- 4 - Sélecteur à clé
- 5 - Antenne radio
- 6 - Feu clignotant
- 7 - Limiteurs de course (cames)
- 8 - Nervure mécanique
- 9 - Nervure pneumatique ou "Photonervure"
- 10 - Photocellules intérieures
- 11 - Potelets de support pour photocellules
- 12 - Arrêts mécaniques

Fig. 1

### CONTRÔLE PRÉ-INSTALLATION

#### !! LE PORTAIL DOIT SE DÉPLACER SANS FROTTER !!

**N.B.** Il est impératif d'uniformiser les caractéristiques du portail avec les normes et les lois en vigueur. La porte peut être automatisée seulement si elle est en bon état et qu'elle est conforme à la norme EN 12604.

Le vantail ne doit pas comporter de portillon intégré. Dans le cas contraire, il sera opportun de prendre les précautions décrites au point 5.4.1 de la EN 12453 (interdire, par le biais d'un contact raccordé aux bornes adaptées de la platine électronique, la mise en marche de l'automatisme si le portillon est ouvert).

Ne pas générer de zone d'écrasement (par exemple entre le vantail ouvert et la cloture). Outre les fins de course présents sur l'opérateur, il est nécessaire d'installer des butées mécaniques fixes à l'extrémité de chaque course de sorte à arrêter le portail en cas de dysfonctionnement des fins de course électriques. Pour cela, les butées mécaniques doivent être dimensionnées de sorte à supporter la poussée statique du moteur ajoutée à l'énergie cinétique du portail (12) (Fig.2).

Les poteaux du portail doivent avoir des glissières anti-déraillement sur la partie supérieure (Fig. 3), afin d'éviter tout décrochage accidentel.

**N.B.:** Éliminer les arrêts mécaniques du type indiqué, décrit dans la figure 3.

Il ne devra y avoir aucun arrêt mécanique au-dessus du portail, étant donné que les arrêts mécaniques ne sont pas suffisamment sûrs.

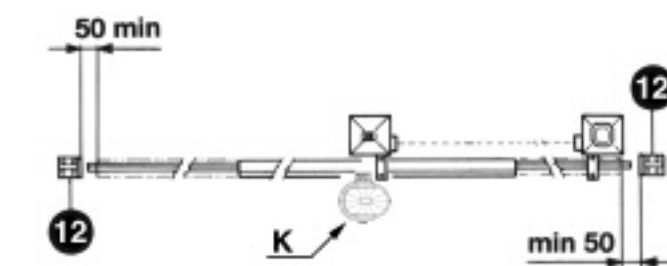


Fig. 2

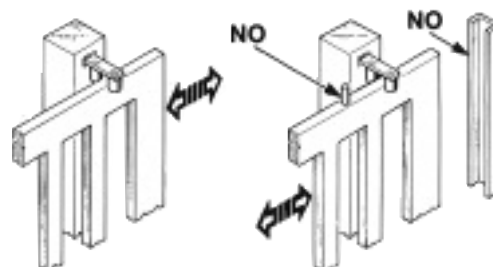


Fig. 3

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Opérateurs irréversibles pour portails coulissants dont le poids maximal est de 800 Kg.** Grâce à l'irréversibilité de cet opérateur, le portail ne nécessite aucun type de serrure électrique pour une fermeture efficace.

#### Componenti da installare secondo la norma EN12453

| TYPE DE COMMANDE                            | USAGE DE LA FERMETURE                                  |                                       |                |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------|
|                                             | Personnes expertes<br>(au dehors d'une zone publique*) | Personnes expertes<br>(zone publique) | Usage illimité |
| homme presente                              | A                                                      | B                                     | non possible   |
| impulsion en vue (capteur)                  | C ou E                                                 | C ou E                                | C et D, ou E   |
| impulsion hors de vue (boîtier de commande) | C ou E                                                 | C et D, ou E                          | C et D, ou E   |
| automatique                                 | C et D, ou E                                           | C et D, ou E                          | C et D, ou E   |

\* exemple typique: fermetures qui n'ont pas d'accès à un chemin public

A: Touche de commande à homme present (à action maintenue), code ACG2013

B: Sélecteur à clef à homme mort, code ACG1010

C: Réglage de la puissance du moteur

D: Cordon de sécurité, cod. ACG3010 et/ou autres dispositifs de limitation des forces dans les limites de la norme EN12453- appendice A.

E: Cellules photo-électriques, code ACG8026 (Appliquer chaque 60÷70cm pour toute la taille de la colonne de la porte jusqu'à un maximum de 2,5m - EN 12445 point 7.3.2.1)

| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES          | K800 24V                                       |                |
|--------------------------------------|------------------------------------------------|----------------|
| Poids maxi du portail                | 800Kg                                          |                |
| Vitesse de traction                  | 0,18m/sec                                      |                |
| Force max de poussée à tour costants | 770N                                           |                |
| Force de poussée à tour costants     | 380N (pour intervention du capteur de courant) |                |
| Cremagliera modulo                   | 4                                              |                |
| Alimentation                         | 230V 50/60Hz                                   |                |
| Puissance moteur                     | W                                              | 46             |
| Absorption                           | A                                              | 0,2            |
| n° de cycles normatifs               | 40 - 38s/38s                                   |                |
| n° de cycles conseillés par jour     | 300                                            |                |
| Service                              | 80%                                            |                |
| n° cycles consécutifs garantis       | 300/10m                                        |                |
| Graisse                              | COMLUBE LHITGREASE EP/GR.2                     |                |
| Poids maximum                        | Kg                                             | 9              |
| Bruit                                | db                                             | <70            |
| Temperature de travail               | °C                                             | -10 °C ÷ +55°C |
| Indice de protection                 | IP                                             | 44             |

## DÉBLOCAGE

**Cette opération ne devra être effectuée qu'après avoir mis le moteur hors-tension.**

Afin de pouvoir agir manuellement sur le portail, il suffit d'introduire la clé, destinée à cet effet, et de la faire tourner 3 fois dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (Fig. 4).

Afin de pouvoir manœuvrer manuellement le vantail, il est important de vérifier que :

- Il soit fourni des poignées adaptées sur le vantail;
- Ces poignées doivent être positionnées de sorte à ne pas créer un danger durant leur utilisation;
- L'effort manuel pour mettre en mouvement le vantail ne doit pas excéder 225N pour les portes et portails en usage privé, et 390N pour les portes et portails à usage industriel et commercial (valeurs indiquées au paragraphe 5.3.5 de la norme EN 12453).

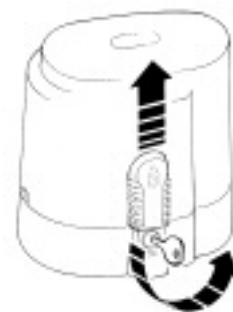


Fig. 4

## FIXATION MOTEUR ET CRÉMAILLÈRE

La crémaillère doit être fixée à une certaine hauteur par rapport au support du moteur.

Cette hauteur peut être modifiée, grâce aux boutonnières présentes sur la crémaillère.

Le réglage en hauteur est effectué afin que, lors du mouvement, le portail ne puisse appuyer sur l'engrenage de traction du K (Fig. 5 et 6). Pour fixer la crémaillère sur le portail, il suffit de faire des trous de Ø 5 mm et de les tarauder en se servant d'un taraud du type M6.

L'engrenage d'entraînement doit disposer d'environ 1 mm de rayon d'action par rapport à la crémaillère.

## FIXATION FIN DE COURSE

Pour déterminer la course de la partie mobile, il faut positionner deux cames sur les extrémités de la crémaillère (Fig. 7).

Pour procéder au réglage de la course d'ouverture et de fermeture, il suffit de déplacer les cames sur les crans de la crémaillère. Pour bloquer les cames sur la crémaillère, visser à fond les vis, fournies avec l'équipement.

N.B: En plus des cames d'arrêt électrique susmentionnées, il est indispensable d'installer des arrêts mécaniques solides, qui empêcheront le portail de sortir des glissières supérieures.

Measurement in mm

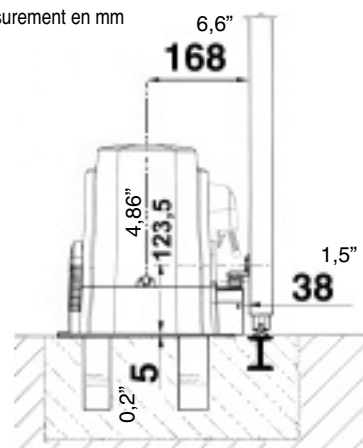


Fig. 5



Fig. 7

## ENTRETIEN

**Toutes les opérations d'entretien devront être effectuées exclusivement par du personnel spécialisé et après avoir mis le moteur hors-tension.**

Nettoyer périodiquement la glissière en enlevant tous les cailloux ou toute autre saleté qui pourraient s'y trouver. Cette opération doit être effectuée lorsque le portail est arrêté.

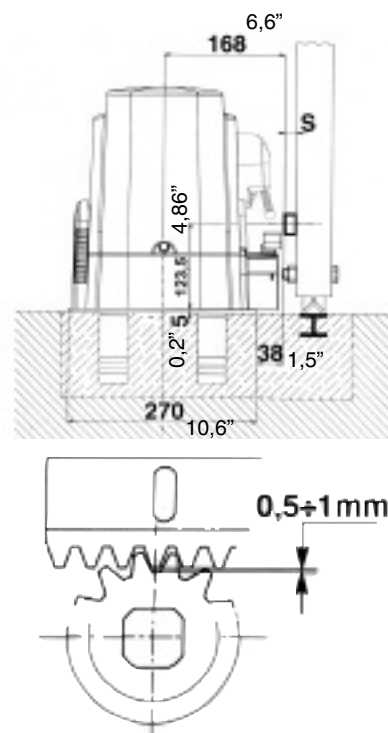


Fig. 6



## B - AJUSTEZ LES MICROINTERRUPTEURS DE CONTROLE

- DIP 1 **CONTROLE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR (ON) (POINT C)**
- DIP 2 **PROGRAMMATION TEMPS TOTALE (ON) (POINT D)**
- DIP 2-1 **PROGRAMMATION DES TEMPS D'OUVERTURE PIETONNE (DIP 2 ON SUIVI DE DIP 1 ON) (POINT D)**
- DIP 1-2 **MEMORISATION/ANNULATION CODES RADIO (DIP 1 ON SUIVI DE DIP 2 ON) (POINT E) SEULEMENT POUR LES MODELES CRX**
- MICRO-INTERRUPTEURS DE GESTION**
- DIP 3 Temps d'attente avant la fermeture automatique (ON)
- DIP 4 Radiorécepteur pas à pas (OFF) - automatique (ON)
- DIP 5 Commande impulsion simple (K BUTT) pas à pas (OFF) - automatique (ON)
- DIP 6 Photocellules toujours actives (OFF) - Photocellules actives uniquement lors de la fermeture (ON)
- DIP 7 Encodeur (OFF-non actif)
- DIP 8 Pré-clignotement (ON) - Clignotement normal (OFF)
- DIP 9 Activation fermeture automatique piétonne (ON)
- DIP10 Détecteur de courant habilité (ON) déshabilitation (OFF)



### SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX

- DL1 contact photocellules (NF)
- DL2 contact de stop (NF)
- DL3 contact fin de course d'ouverture (NF)
- DL4 contact fin de course de fermeture (NF)
- DL5 programmation activée
- DL6 portail en phase d'ouverture "OPEN" (vert)
- DL7 portail en phase de fermeture "CLOSE" (rouge)
- DL8 dispositif de sécurité déblocage manuel (NF)
- DL9 contrôle fonctionnement Encodeur (pas présent sur K800 24V)
- DL10 contrôle intervention détecteur de courant
- DL11 contrôle état de mémorisation et annulation des codes radio

## C - CONTRÔLE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR

Ce contrôle a pour but de rendre plus aisée la tâche de l'installateur, lors de la mise en œuvre de l'installation ou pour tous éventuels contrôles successifs.

- Après avoir positionné les cames de fin de course, débrayer le moteur, et placer le portail en position intermédiaire;
  - Placer le DIP1 sur ON => le voyant lumineux DL5 commencera à clignoter;
  - Appuyer sans relâcher sur la touche PROG. (dès à présent, le mouvement est effectué en mode "homme mort", ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc) => **Le LED ROUGE DL7 "CLOSE" s'allume et le portail doit fermer** (dans le cas contraire, relâcher la touche PROG et inverser les fils moteur) **et s'arrêter aussitôt qu'il entre en contact avec les cames de fin de course électrique** (dans le cas contraire, relâcher la touche PROG et inverser le connecteur J11); après 3 sec. de travail consécutives en ouverture ou en fermeture, le ralentissement se déclenche automatiquement. Effectuer le réglage de la vitesse ralentie en agissant sur le trimmer LOW SPEED en choisissant la vitesse désirée.
  - Appuyer sans relâcher sur la touche PROG. **le LED VERT DL6 "OPEN" s'allume et le portail doit s'ouvrir et s'arrêter aussitôt qu'il entre en contact avec les cames de fin de course électrique**;
  - Après avoir effectué ce contrôle, positionner à nouveau le DIP1 sur OFF. Le voyant lumineux DL5 s'éteint et signale ainsi la fin du contrôle.
- N.B. Durant ce contrôle, le détecteur de courant et les sécurités ne sont pas actif.

## D - PROGRAMMATION DES TEMPS

### PROGRAMMATION TOTALE

La programmation peut être effectuée quelle que soit la position du portail.

- Positionner le micro-interrupteur DIP 2 sur ON => Le voyant lumineux DL5 se mettra à clignoter très rapidement;
- Appuyer sur le poussoir PROG. => le portail se ferme. Deux secondes après sa fermeture, le portail se rouvre tout seul. Après s'être ouvert, il s'arrête. Attendre suivant le temps que l'on souhaite que le portail reste ouvert (pouvant être exclu avec DIP3 OFF);
- Appuyer sur PROG. pour commander la fermeture du portail (le comptage du temps s'arrête, lui aussi, avant la fermeture automatique) - max. 5 minutes);
- Après avoir atteint la came de fermeture, le portail s'arrête;
- Après avoir effectué la programmation, positionner à nouveau le DIP 2 sur OFF.

### PROGRAMMATION OUVERTURE PIETONNE

Lorsque le portail est fermé et le fin de course de fermeture engagé:

- Mettre d'abord le DIP2 sur ON (le led DL5 clignote rapidement) et ensuite le DIP1 sur ON (le led DL5 clignote lentement).
- Appuyer sur le bouton piéton (COM-PED. BUTT) => La coulissante s'ouvre
- Appuyer sur le bouton piéton pour arrêter la course (en définissant ainsi l'ouverture piétonne du portail).
- Attendre le temps qui on veut la grille reste ouvert (peut être exclu avec le DIP9 sur

OFF), appuyer alors sur le bouton piéton pour faire partir la fermeture.

5 - Une fois le fin de course de fermeture atteint, remettre les DIP1 et 2 sur OFF.

Durant la programmation, les sécurités sont actives et leur intervention arrête la programmation (le led de clignotant, reste allumé fixe).

Pour répéter la programmation, positionner les DIP1 et 2 sur OFF, fermer le portail et répéter la procédure décrite ci-dessus.

## E - PROCEDURE D'APPRENTISSAGE CODE RADIO (UNIQUEMENT MODELES CRX)

La programmation peut être exécutée seulement lorsque le portail est complètement fermé.

- Positionner DIP 1 - ON et ensuite DIP 2 - ON => le led DL5 de programmation clignote avec une fréquence de 1 sec. ON et 1 sec. OFF pendant 10 secondes ce qui correspond au temps pendant lequel la programmation du code est possible.
- Appuyer sur le bouton de la télécommande (normalement le **canal A**) avant la fin des 10 secondes imparties. Si la télécommande est mémorisée correctement, le LED DL11 (vert) émet un clignotement.
- Le temps de programmation des codes se renouvelle automatiquement pour pouvoir mémoriser la télécommande successive.
- Pour terminer la programmation laisser passer 10 sec., ou bien appuyer pendant un petit moment sur le bouton PROG. => le led DL5 de programmation arrêtera de clignoter.
- Repositionner DIP 1 - OFF et DIP 2 - OFF.
- Fin de procédure.

### PROCEDURE ANNULATION CODES RADIO

La programmation peut être exécutée seulement lorsque le portail est complètement fermé.

- Positionner le DIP 1 - ON et ensuite le DIP 2 - ON.
- Le led DL5 de programmation clignotera avec une fréquence de 1 sec. ON et 1 sec. OFF pendant 10 sec.
- Durant les 10 secondes => appuyer et maintenir appuyé le bouton PROG. pendant 5 secondes => l'annulation de la mémoire est signalée par deux clignotements du LED DL11 (vert).
- Ensuite le led DL5 de programmation reste actif et il est possible d'insérer de nouveaux codes comme dans la procédure ci-dessus décrite.

### SIGNALISATION MEMOIRE SATUREE

La programmation peut être exécutée seulement lorsque le portail est complètement fermé.

- En positionnant DIP 1 - ON et ensuite DIP 2 - ON.
- Le LED vert DL11 clignote 6 fois pour signaler que la mémoire est pleine (64 codes présents).
- Ensuite le led DL5 de programmation reste actif pendant 10 secondes, consentant ainsi une éventuelle annulation totale des codes.

## FUNCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE COMMANDE

### POUSSOIR D'OUVERTURE (avec fonction enregistreur de temps) COM-OPEN

Lorsque le portail est arrêté, le poussoir commande le mouvement d'ouverture. S'il est actionné lors de la fermeture, il commande la réouverture du portail.

### FONCTION ENREGISTREUR DE TEMPS (HORLOGE)

Cette fonction est indispensable lors des heures de pointe, lorsque la circulation des véhicules est ralentie (ex. entrée/sortie ouvriers, urgences dans les zones résidentielles ou dans les parkings ou bien en cas de déménagements).

### MODALITÉ D'APPLICATION

En connectant un interrupteur et/ou une horloge de type journalier/hebdomadaire (à la place ou en parallèle au poussoir d'ouverture n.a. "COM-OPEN"), il est possible d'ouvrir ou de maintenir l'automation ouverte tant que l'interrupteur n'est pas enfoncé ou tant que l'horloge est active.

Tant que l'horloge est active, toutes les fonctions de commande sont annulées.

Si la fermeture automatique est actionnée, il suffit de désactiver l'interrupteur et, dès l'heure programmée, il y aura la fermeture automatique de l'automation; dans le cas contraire, une autre commande sera nécessaire.

### POUSSOIR DE FERMETURE (COM-CLOSE)

Lorsque le portail est arrêté, il commande le mouvement de fermeture.

### POUSSOIR DE COMMANDE PAS À PAS (COM-K BUTTON)

**Si le DIP5 est positionné sur OFF =>** Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre - stop - ferme -stop - ouvre - etc.

**Si le DIP5 est positionné sur ON =>** Il effectue l'ouverture, lorsque le portail est fermé. Si ce poussoir est actionné au cours du mouvement d'ouverture du portail, son effet est nul. S'il est actionné lorsque le portail est ouvert, il le referme. S'il est actionné au cours du mouvement de fermeture du portail, il le rouvre.

### TÉLÉCOMMANDE

**Si DIP4 est positionné sur OFF =>** Il effectue une commande cyclique des commandes

ouvre - stop - ferme -stop - ouvre - etc.

**Si DIP4 est positionné sur ON** => Il effectue l'ouverture, lorsque le portail est fermé. Si ce poussoir est actionné au cours du mouvement d'ouverture du portail, son effet est nul. S'il est actionné lorsque le portail est ouvert, il le referme. S'il est actionné au cours du mouvement de fermeture du portail, il le rouvre.

#### FERMETURE AUTOMATIQUE

Les temps de pause avant la fermeture automatique du portail sont enregistrés lors de la programmation des temps. Le temps de pause maximal est de 5 minutes. Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP3 (ON activé).

#### BOUTON OUVERTURE PIETONNE (COM-PED. BUTT.)

Commande dédiée à une ouverture partielle et à sa refermeture.

Durant l'ouverture, la pause ou la fermeture piétonne, il est possible de commander l'ouverture à partir de n'importe quelle commande connectée à la fiche KS 24V.

A l'aide de DIP5, il est possible de choisir la modalité de fonctionnement du bouton de commande piéton.

**Si DIP5 est sur OFF** => Il exécute une commande cyclique des commandes ouvre-stop-ferme-stop-etc.

**Si DIP5 est sur ON** => Il exécute l'ouverture quand le portail est fermé. Si actionné durant le mouvement d'ouverture, il n'a pas d'effet.

Si actionné quand le portail est ouvert, il le ferme et durant la fermeture, si actionné, il le fait se rouvrir.

#### FERMETURE AUTOMATIQUE PIETONNE

Les temps de pause avant d'avoir la fermeture automatique piétonne du portail sont enregistrés durant la programmation.

Le temps de pause maximum est de 5 minutes.

Le temps de pause peut être activé ou désactivé par l'intermédiaire du DIP9 (ON actif).

#### ENCODEUR (option)

**Si habilité par le DIP 7 (ON), il permet de déterminer la phase de ralentissement avec précision à 60cm de la fin d'ouverture et de fermeture.**

#### FONCTIONNEMENT APRES COUPURE DE COURANT

Au retour de la tension de ligne appuyez le bouton d'ouverture (K, ouvre, radio). Le portail s'ouvrira. Laissez que la porte se ferme avec la fermeture automatique ou attendez que le clignoteur s'arrête d'abord de commander le mouvement de fermeture. Cette opération est valide pour obtenir le rajustement de position de la lisse. Pendant cette phase les sécurités sont actives.

### FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ

#### DETECTEUR DE COURANT

**Sa tâche est celle d'agir comme sécurité aussi bien en ouverture qu'en fermeture avec inversion du mouvement.**

**Le fonctionnement du détecteur de courant est habilité par le DIP 10 (ON).**

Par l'intermédiaire du trimmer **C.S. (Current Sensor)**, il est possible d'effectuer à volonté le tarage de la sensibilité du détecteur de courant. En tournant le trimmer dans le sens des aiguilles d'une montre, il faut opposer plus de force pour intervenir le mouvement, en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, la force pour intervenir le mouvement est inférieure.

Si après l'intervention du détecteur de courant en ouverture ou en fermeture, on a une deuxième intervention du détecteur de courant, évidemment dans le sens contraire, le portail s'arrête et donc intervient pendant 1 seconde.

**La sonnerie (buzzer) sera activée pour signaler l'état d'alarme pendant 5 minutes et le clignotant sera actif pendant une minute.**

Durant ou après les 5 minutes d'alarme sonnerie (buzzer), il est possible de rétablir le fonctionnement du portail en appuyant sur n'importe quel bouton de commande.

#### PHOTOCELLULE 1 (COM-PHOT 1)

Leur fonctionnement peut être sélectionné à travers le DIP6.

**Si le DIP 6 est positionné sur OFF** => S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules, lorsque le portail est fermé, celui-ci ne s'ouvre pas. Pendant le fonctionnement, les photocellules interviennent aussi bien en phase d'ouverture (avec rétablissement du mouvement en phase d'ouverture après 0,5 seconde) qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après 1 seconde).

**Si le DIP 6 est positionné sur ON** => S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules lorsque le portail est fermé et que l'on actionne la commande d'ouverture, le portail s'ouvre (pendant l'ouverture, les photocellules n'interviennent pas). Les photocellules n'interviendront qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après une seconde, même si ces dernières restent

engagées).

#### POUSOIR DE STOP (COM-STOP)

**Quelle que soit l'opération en cours, le poussoir de STOP arrête le portail.**

Si l'on appuie sur ce poussoir lorsque le portail est complètement ouvert (ou partiellement ouvert en utilisant la commande piétonne), il exclut momentanément la fermeture automatique (si cette dernière est sélectionnée à travers le DIP3 et le DIP9). Il y a donc besoin d'une nouvelle commande pour que le portail se referme.

Lors du cycle successif, la fonction de fermeture automatique sera réactivée (si elle est sélectionnée à travers le DIP3 et le DIP9).

#### SEC. LOCK

Un microinterrupteur de sécurité déverrouillage manuel est connecté à ce connecteur.

En effectuant le déverrouillage manuel à l'aide de la clé fournie, le microinterrupteur de sécurité s'ouvre (le led DL8 s'éteint), en ne permettant pas la fonctionnalité de la fiche et donc du moteur.

Les fonctionnalités normales sont rétablies seulement quand le moteur est bloqué (led DL8 allumé).

#### FEU CLIGNOTANT

**N.B.: Ce coffret électronique NE PEUT ALIMENTER QUE DES FEUX CLIGNOTANTS AVEC CIRCUIT CLIGNOTANT (ACG7061) avec lampe de 20W maximum.**

**FONCTION PRÉ-CLIGNOTEMENT:**

**- Avec le DIP8 positionné sur ON** => le moteur, le feu clignotant et le buzzer démarrent tous en même temps.

**- Avec le DIP8 positionné sur OFF** => le feu clignotant et le buzzer démarrent 3 secondes avant le moteur.

#### BUZZER (Option)

Buzzer - Branchement avertisseur sonore (24Vdc max 200 mA)

**Pendant l'ouverture et la fermeture, le buzzer émettra un signal sonore intermittent. En cas d'intervention des dispositifs de sécurités (alarmes), ce signal sonore augmente la fréquence de l'intermittence.**

#### VOYANT DE SIGNALISATION PORTAIL OUVERT (COM-SIGNAL):

Sa fonction est de signaler les états de portail ouvert, partiellement ouvert ou, quoi qu'il en soit, pas complètement fermé. Il ne s'éteint que lorsque le portail est complètement fermé.

Lors de la programmation, cette signalisation n'est pas active.

**N.B.: Si l'on excède avec les coffrets de commande ou avec les lampes, la logique de la centrale en résultera compromise avec le risque d'un blocage des opérations.**

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                                        |                                                                                             |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| - Plages de température                                | -10 ÷ 55°C                                                                                  |
| - Humidité                                             | < 95% sans condensation                                                                     |
| - Tension d'alimentation                               | 230V~ o 120V~ ±10%                                                                          |
| - Tension d'alimentation du transformateur             | 18Vac                                                                                       |
| - Fréquence                                            | 50/60 Hz                                                                                    |
| - Absorption maximale carte à vide                     | 120 mA                                                                                      |
| - Micro-interrupteurs de réseau                        | 100mS                                                                                       |
| - Puissance maximale voyant portail ouvert             | 3 W (équivalent à une lampe de 3W ou 5 voyants lumineux avec résistance en série de 2,2 kΩ) |
| - Charge maximale à la sortie feu clignotant           | 20W 24Vdc                                                                                   |
| - Courant disponible pour photocellules et accessoires | 1A 24Vdc                                                                                    |
| - Courant disponible sur connecteur radio              | 200mA 24Vdc                                                                                 |
| - Alimentation batterie                                | 20÷24,5Vdc                                                                                  |
| - Transformateur                                       | Puissance 130VA                                                                             |

#### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES RADIO (seulement modèles CRX)

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Fréquence Réception | 433,92MHz |
| Impédance           | 52Ω       |
| Sensibilité         | >2,24μV   |
| Temps excitation    | 300ms     |
| Temps désexcitation | 300ms     |
| Codes mémorisables  | N° 60     |

- Toutes les entrées doivent être utilisées comme contacts secs parce que l'alimentation est générée à l'intérieur de la platine et est disposée de façon à garantir le respect de double isolement ou renforcé par rapport aux parties en tension.

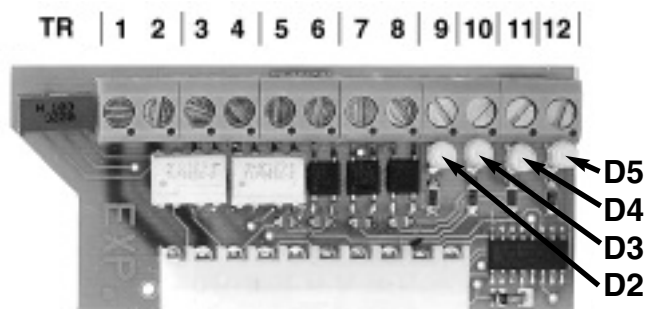
- D'éventuels circuits externes connectés aux sorties de la centrale, de la Fiche Expander ou de la Fiche Expander Plex doivent être faits pour garantir l'isolation double ou le renforcement par rapport aux parties sous tension dangereuse.

- Toutes les entrées sont gérées par un circuit intégré programmé pour exécuter un auto-contrôle à chaque mise en marche.

## OPTIONALS

Pour les branchements et les données techniques des accessoires, se conformer aux livrets d'instruction correspondants.

## CARTE EXPANDER 24V (ACG5471)



**!! ENGAGER LA CARTE EXP EN CAS DE COUPURE DE COURANT !!**

## FONCTION PRINCIPALES

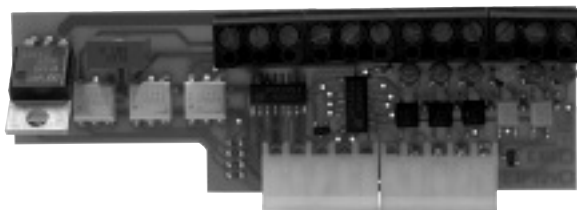
GESTION CORDON (11-12)

PHOTOCELLULE 2 POUR FERMETURE IMMÉDIATE (9-12)

GESTION DU PLAFONNIER RÉGLABLE (7-8)

GESTION DU FEU DE SIGNALISATION

## CARTE EXPANDER PLEX 24V (ACG5473)



## FONCTION PRINCIPALES

MONITORAGE DE 4 PHOTOCELLULES

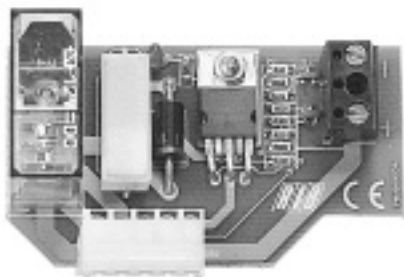
GESTION CORDON

GESTION DU PLAFONNIER

GESTION DU FEU DE SIGNALISATION

COMMANDE DE CORDON

## CARTE DE CHARGE BATTERIE (ACG4662 pour K800 24V)



Lors de la première installation, le temps de recharge complète de la batterie de 24Vdc 7 Ah (option cod. ACG9510) est de 24 heures, avec un courant de recharge de 0,03 A.

## ALIMENTATION VOYANT DE SIGNALISATION ÉTAT BATTERIE (COM-SIGN.)

En cas de manque de tension de réseau avec intervention de la batterie de secours, ce voyant s'allume pour signaler le manque de réseau et ne commence à clignoter que lorsque la batterie est déchargée.

Lorsque le voyant clignote, toutes les fonctions de la centrale sont nulles.

Ce n'est qu'après que la tension de réseau soit revenue que le voyant s'éteint et que toutes les commandes sont rétablies (il est évident que la batterie ne se rechargera qu'en présence de la tension de réseau).

**N.B.:** Si l'on excède avec les voyants lumineux, la logique de l'unité de contrôle pourrait être compromise et risquerait d'entraîner le blocage des opérations.

## FONCTIONNEMENT EN CAS DE COUPURE DE COURANT

Si l'on connecte une batterie à la centrale, en cas de manque de tension de réseau, le voyant d'état de la batterie s'allume pour signaler le fonctionnement avec batterie. Le fonctionnement du portail est garanti jusqu'à un niveau de charge de 10V environ, après quoi on a une signalisation provenant de la carte de recharge au microprocesseur, qui bloque le portail et fait clignoter le voyant lumineux de signalisation d'état de batterie. Dès le retour de la tension de réseau, la carte de recharge commencera à recharger la batterie.

Il suffit de se servir de la télécommande (ou d'appuyer sur le poussoir d'ouverture ou bien sur celui de pas à pas) pour ouvrir le portail. Lorsque le portail est ouvert, lancer la commande de fermeture et attendre le temps de pause avant la fermeture automatique. Le portail démarre pour la phase de fermeture. Dès la fermeture, toutes les fonctionnalités courantes sont rétablies.

Si l'on ne connecte pas de batterie à la centrale, aucune procédure spécifique n'est indispensable. Dès le retour de la tension de réseau, il suffit de se servir de la télécommande, d'appuyer sur le poussoir d'ouverture ou sur celui de pas à pas pour ouvrir le portail. Lorsque le portail est ouvert, il faut lancer une commande de fermeture ou attendre le temps de pause avant la fermeture automatique. Le portail démarre pour la phase de fermeture.

Dès la fermeture, toutes les fonctionnalités courantes sont rétablies.

Lors du réaligement, les dispositifs de sécurité sont en fonction.

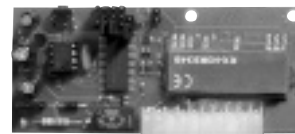
## EMETTEUR RADIO MOON

ACG6082 - 433  
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433  
ACG7025 - 91

## RADIORECEPTEURS AUTO-APPRENDISSAGE



|             |                                                    |              |
|-------------|----------------------------------------------------|--------------|
| RX91/A      | quartzée embrochable                               | code ACG5005 |
| RX91/A      | quartzée avec bornes à visser                      | code ACG5004 |
| RX433/A     | superhétérodyne embrochable                        | code ACG5055 |
| RX433/A     | superhétérodyne avec bornes à visser               | code ACG5056 |
| RX433/A 2CH | superhétérodyne à deux canaux embrochable          | code ACG5051 |
| RX433/A 2CH | superhétérodyne à deux canaux avec bornes à visser | code ACG5052 |

## ANTENNE SPARK

Afin d'optimiser les performances des appareils suscités, il est indispensable d'installer une antenne accordée sur la fréquence du radiorecepteur installé.

**N.B. Veiller à ce que le fil central du câble n'entre pas en contact avec l'enveloppe extérieure en cuivre; dans le cas contraire, le fonctionnement de l'antenne serait nul.**

L'antenne doit être installée de façon perpendiculaire et être en vue de la télécommande.

**ANTENNE SPARK 91** code ACG5454

**ANTENNE SPARK 433** code ACG5252

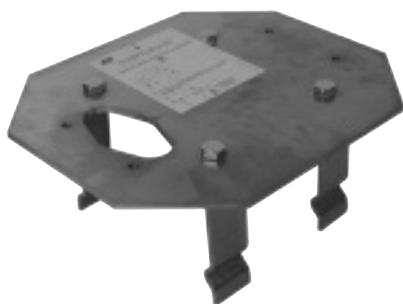
**FEU CLIGNOTANT SPARK 24V** avec carte intermittente incorporée ACG7061





**PLAQUE À CIMENTER**

code ACG8107

**CORDON MÉCANIQUE L=2MT**

code ACG3010

Avec double contact de sûreté et pouvant être coupée sur mesure

**CRÉMAILLÈRE MOD.4 EN NYLON avec angulaire galvanisé en barres de 1m.**

Idéal pour les portails pesant jusqu'à 1000Kg

code ACS9000 1mt

code ACS9001 10mt (1mt x 10)

**BLOCK****BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ MURAL**

code ACG1053

**BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ ENCASTRER**

code ACG1048

**FITSYNCR0****PHOTOCÉLULES MURALES FITSYNCR0 - code ACG8026**

Portée cloisonnable 10÷20mt

Plusieurs couples sont appliqués, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.

Ajouter le **TRANSMETTEUR SYNCRO** code ACG8028 s'il existe plus de deux couples de photocellules (jusqu'à 4).**COUPLE DE COFFRETS ENCASTRABLES POUR FITSYNCR0 - code ACG8051****OPÉRATION FINALE**

La garniture ne devra être appliquée qu'après avoir terminé l'installation, avant de remonter le carter.



Appliquer la garniture



Garniture appliquée



Refermer le carter



Moteur prêt

## SYSTEM LAY-OUT

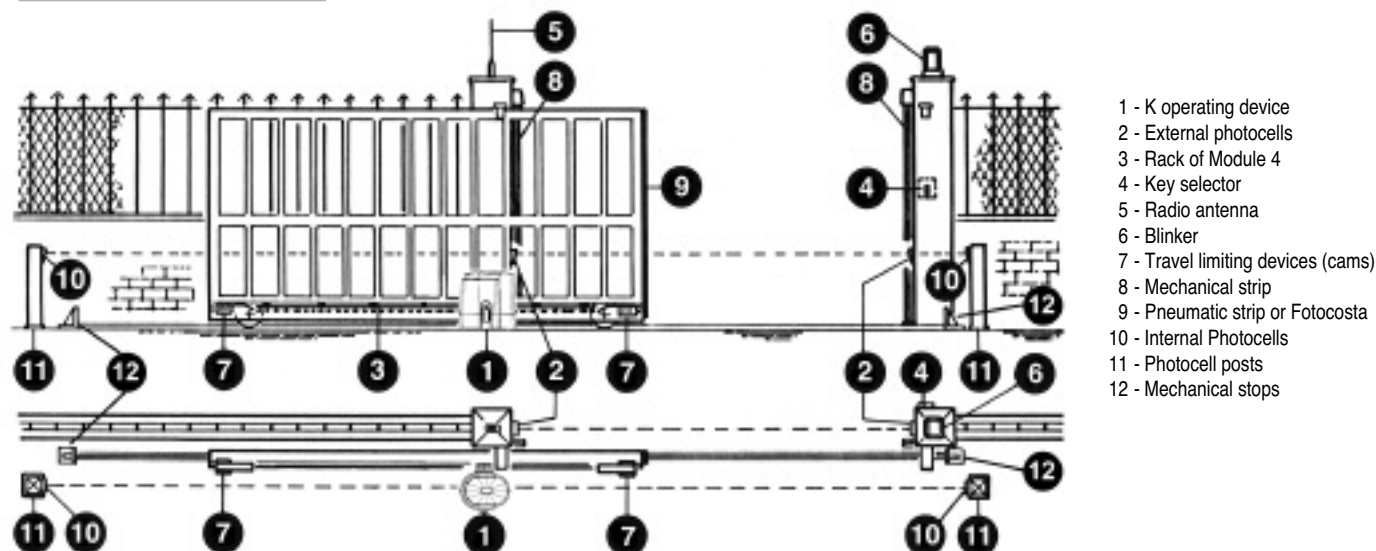


Fig. 1

### CHECKING BEFORE THE INSTALLATION

#### !! THE GATE SHALL MOVE FRICTIONLESS !!

**N.B.:** Gate features must be uniformed with the standards and laws in force. The door/gate can be automated only if it is in a good condition and its conditions comply with the EN 12604 norm.

- The door/gate leaf does not have to have a pedestrian opening. In the opposite case it is necessary to take the appropriate steps, in accordance with EN 12453 norm (for instance; by preventing the operation of the motor when the pedestrian opening is opened, by installing a safety microswitch connected with the control panel).

- Besides the electrical or mechanical limit switches available on the operators, there must be, on both ends of the installation, a fixed mechanical stopper which stop the gate in the unlikely event of ill functioning of limit switches on the operators. For this reason the fixed mechanical stopper must be of an adequate size to withstand the static and kinetic forces generated by the gate (12) (Fig.2).

The guide must be provided with two mechanical stops at its ends (12) (Fig. 2).

Gate columns shall have anti-derailment guides on their top (Fig. 3), to avoid the unintentional gate release.

**N.B.:** Eliminate those mechanical stops of the kind described by figure 3.

No mechanical stop shall be on top of the gate, since mechanical stops are not safe enough.

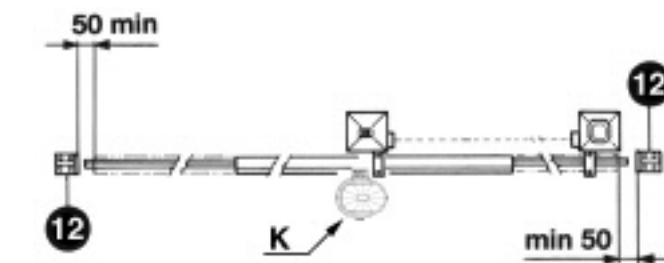


Fig. 2

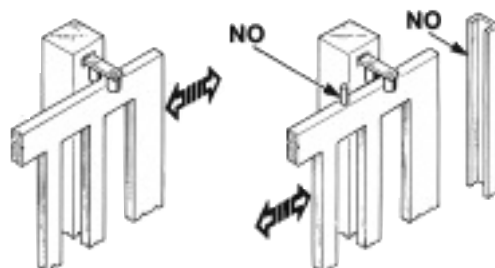


Fig. 3

### TECHNICAL FEATURES

**Irreversible operating devices for sliding gates with a maximum weight of 800 Kg/1766lbs.**

The irreversibility of this operating device allows you to avoid using any electric lock for an effective closing of the gate.

#### Parts to install meeting the EN 12453 standard

| COMMAND TYPE                                           | USE OF THE SHUTTER                      |                               |                  |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|------------------|
|                                                        | Skilled persons (out of a public area*) | Skilled persons (public area) | Unrestricted use |
| with manned operation                                  | A                                       | B                             | not possible     |
| with visible impulses (e.g. sensor)                    | C or E                                  | C or E                        | C and D, or E    |
| with not visible impulses (e.g. remote control device) | C or E                                  | C and D, or E                 | C and D, or E    |
| automatic                                              | C and D, or E                           | C and D, or E                 | C and D, or E    |

\* a typical example are those shutters which do not have access to any public way

A: Command button with manned operation (that is, operating as long as activated), like code ACG2013

B: Key selector with manned operation, like code ACG1010

C: Adjustable power of the motor

D: Safety edges, like code ACG3010 and/or other safety devices to keep thrust force within the limits of EN12453 regulation - Appendix A.

E: Photocells, like code ACG8026 (To apply every 60÷70cm for all the height of the column of the gate up to a maximum of 2,5m - EN 12445 point 7.3.2.1)

| TECHNICAL DATA                     | K800 24V                                |                |
|------------------------------------|-----------------------------------------|----------------|
| Max. leaf weight                   | 800Kg                                   |                |
| Operating speed                    | 0,18m/sec                               |                |
| Max thrust force to constant turns | 770N                                    |                |
| Thrust force to constant turns     | 380N (with current sensor intervention) |                |
| Rack                               | 4                                       |                |
| EEC Power supply                   | 230V 50/60Hz                            |                |
| Power absorbed                     | W                                       | 46             |
| Current absorbed                   | A                                       | 0,2            |
| No. normative cycle                | 40 - 38s/38s                            |                |
| No. of daily operations suggested  | 300                                     |                |
| Service                            | 80%                                     |                |
| No. guaranteed consecutive cycles  | 300/10m                                 |                |
| Grease                             | COMLUBE LHITGREASE EP/GR.2              |                |
| Weight of operator                 | Kg                                      | 9              |
| Noise                              | db                                      | <70            |
| Working temperature                | °C                                      | -10 °C ÷ +55°C |
| Protection                         | IP                                      | 44             |

## RELEASE

**To operated after the power supply to the motor has been interrupted.**

In order to work manually on the gate, you just need to insert the fitting key and rotate it 3 times counterclockwise (Fig. 4).

In order to carry out the manual operation of the gate leaf the followings must be checked:

- That the gate is endowed with appropriate handles;
- That these appropriate handles are placed so to avoid safety risks for the operator;
- That the physical effort necessary to move the gate leaf should not be higher than 225 N, for doors/gates for private dwellings, and, 390N for doors/gates for commercial and industrial sites ( values indicated in 5.3.5 of the EN 12453 norm) .

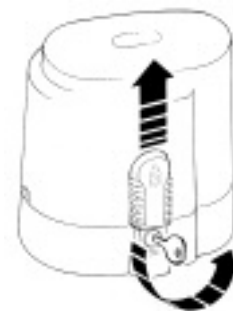


Fig. 4

## MOTOR AND RACK FITTING

The rack shall be fitted over the motor support, at a certain distance from it.

Its height can be adjusted thanks to the holes in the rack.

The height is adjusted to prevent the gate from resting on the driving gear of the K as it moves (Fig. 5 and 6).

To fix the rack on the gate, drill some Ø 5 mm holes and thread them using an M6 screw tap.

The driving gear needs some 1 mm clearance from the rack.

## LIMIT SWITCH FITTING

**In order to determine the travel of the moving part, place two cams at the ends of the rack (Fig. 7).**

Move the cams on the rack teeth to adjust their opening and closing travel.

To fix the cams to the rack, tighten the screws issued.

N.B: In addition to the electric stop cams mentioned above, you must also install strong mechanical stops preventing the gate from sliding out of the top guides.

Dimensions in mm/inches

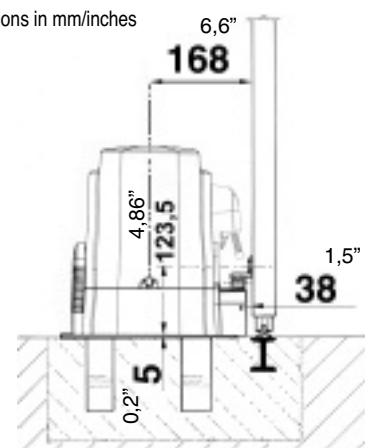


Fig. 5



Fig. 7

## MAINTENANCE

**To be carried out exclusively by skilled persons after the power supply to the motor has been interrupted.**

Periodically clean and keep the guide free from stones when the gate is standstill.

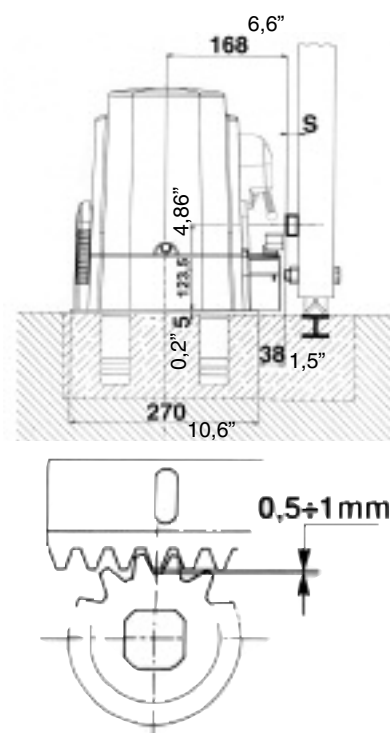
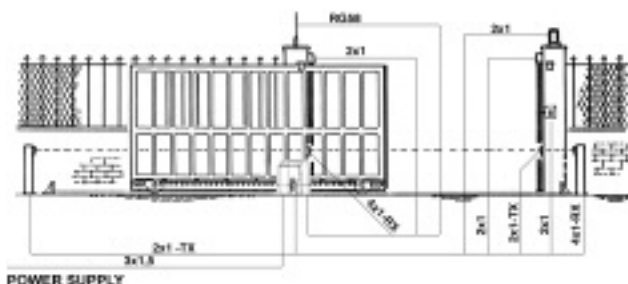
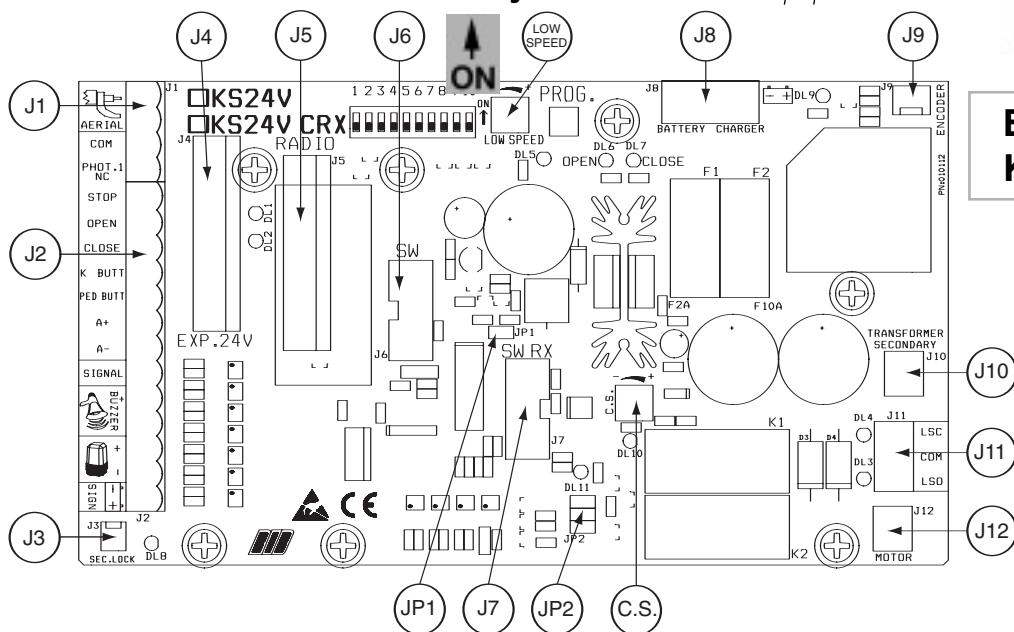
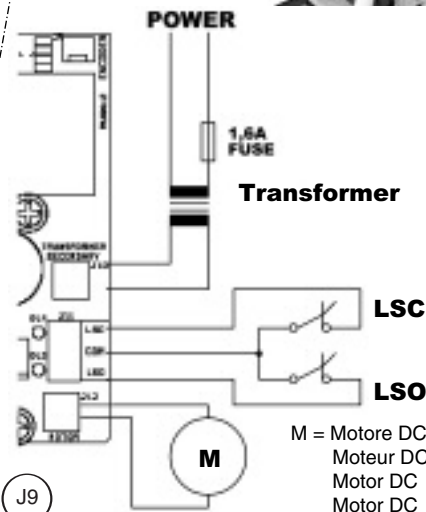
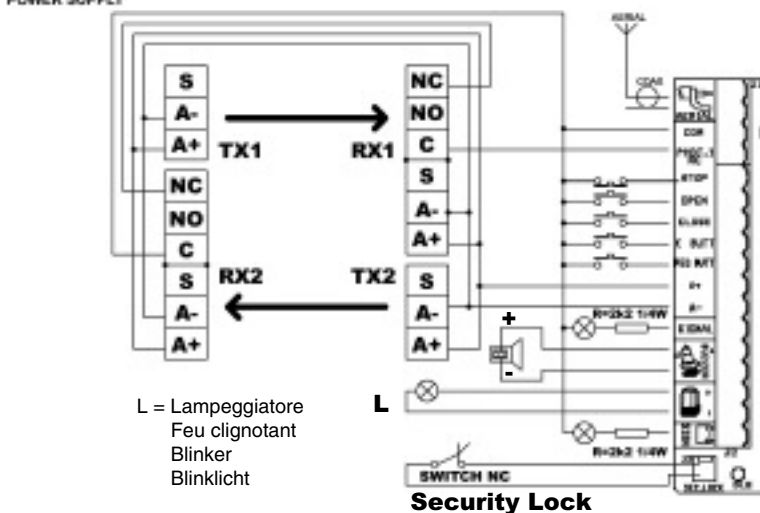
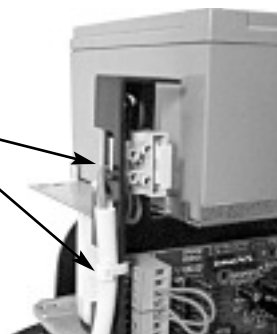


Fig. 6

# ELECTRIC CONNECTIONS



Wiring and fixing of power supply cable



**ELECTRONIC BOARD**  
**KS 24V** Code BC07071

## A - CONNECTIONS

|                |                                                                                    |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| J1 => AERIAL   | Radio aerial                                                                       |
| COM            | Common contact                                                                     |
| PHOT.1 NC      | Photocells contact (NC)                                                            |
| J2 => STOP     | Contact, stop pushbutton (NC)                                                      |
| OPEN           | Contact, open pushbutton (NA)                                                      |
| CLOSE          | Contact, close pushbutton (NA)                                                     |
| K BUTT.        | Contact, single pulse (NA)                                                         |
| PED. BUTT.     | Contact, pedestrian gate pushbutton (NA)                                           |
| A+A-           | Accessories supply 24 Vdc                                                          |
| SIGNAL         | Lamp, open gate 3W max                                                             |
| BUTZ           | Connection warning buzzer (24 Vdc max 200 mA)                                      |
| FLASHER        | Flasher (max 20W 24 Vdc) - cod. ACG7061                                            |
| SIGN           | Low battery led                                                                    |
| J3 => SEC.LOCK | Connector for safety connection of manual decoupling                               |
| J4 => EXP.24V  | Connector for EXPANDER 24V card (cod. ACG5471) or EXPANDER PLEX 24V (cod. ACG5473) |
| J5 => RADIO    | Connector for radio receiver (model KS 24V)                                        |
| J5 => RADIO    | Radio receiver module (model KS 24V CRX)                                           |

J6 => DO NOT TOUCH THE BRIDGE!  
IF REMOVED THE ACTUATOR WILL NOT OPERATE

J7 => DO NOT TOUCH THE BRIDGE!  
IF REMOVED THE ACTUATOR WILL NOT OPERATE

J8 => BATTERY CHARGER Connector for battery charge card

J9 => ENCODER Connector for connection of the encoder

J10 => SEC.TRANSF. Connector for transformer secondary coil

J11 => Plug connector for connection of travel end switch

LSO Travel end contact for stopping of opening motion

COM. Common contact

LSC Travel end contact for stopping of closure motion

J12 => MOTOR Motor supply

LOW SPEED => Low speed adjustment trimmer

C.S. => Current sensor adjustment trimmer

JP1 => Reset

JP2 => DO NOT TOUCH THE BRIDGES!  
IF REMOVED THE ACTUATOR WILL NOT OPERATE

**B - ADJUSTING THE MICROSWITCHES**

- DIP 1 CHECKING THE ROTATION DIRECTION OF THE MOTOR (ON) (POINT C)**
- DIP 2 TIMING SETTING TOTAL (ON) (STEP D)**
- DIP 2-1 TIMING SETTING OF PEDESTRIAN GATE OPENING (DIP 2 ON, THEN DIP 1 ON) (STEP D)**
- DIP 1-2 STORAGE/ERASING OF RADIO CODES (DIP1 ON, THEN DIP 2 ON) (STEP E) FOR MODEL CRX ONLY.**

**OPERATING MICROSWITCH**

- DIP 3** Pause time before the automatic closing (**ON**)
- DIP 4** Jogging radio receiver (**OFF**) - automatic (**ON**)
- DIP 5** Single impulse command (K BUTT) jogging (**OFF**) - automatic (**ON**)
- DIP 6** Photocells always active (**OFF**) - Photocells only when the gate closes (**ON**)
- DIP 7** Encoder (**OFF-not active**)
- DIP 8** Pre-blinking (**ON**) - Normal blinking (**OFF**)
- DIP 9** Pedestrian automatic closing operation (**ON**)
- DIP 10** Current sensor enabled (ON) disabled (OFF)

**LED SIGNALS**

- DL1** photocells contact (NC)
- DL2** stop signal (NC)
- DL3** opening limit switch contact (NC)
- DL4** closing limit switch contact (NC)
- DL5** programming started
- DL6** gate on opening "OPEN" (green)
- DL7** gate on closure "CLOSE" (red)
- DL8** manual release safety device (NC)
- DL9** Encoder operation check (not present on K800 24V)
- DL10** triggering control of current sensor
- DL11** control of storage/erasing of radio codes

**C - CHECKING THE ROTATION DIRECTION OF THE MOTOR**

This control is carried out to facilitate the installation of the system or any possible future control.

- 1 - **After you have ensured the correct positioning of the limit switch plates** manually move the gate to half open position;
- 2 - **Put DIP 1 in the ON mode => The LED DL5 starts blinking;**
- 3 - Press the PROG button and hold it (the gate now is controlled in a dead man mode: open, stop close stop open) => **THE RED LED DL7 "CLOSE" comes on and the gate starts closing** (if it does not close, invert the wires of the motor) until it reaches the limit switch of the close position (if the gate and motor do not stop, release the PROG button and invert the position of the J11 connector); after 3 sec of continuous travel, open or close, speed will automatically revert to slow. Adjust slow speed setting the trimmer LOW SPEED to the required value.
- 4 - Press the PROG button and hold it => **THE GREEN LED DL6 "OPEN" comes on and the gate opens until it reaches the limit switch for opening position;**
- 5 - **At the end of the control, position DIP1 on mode OFF.** The LED DL5 turns off, signalling you exit from the control.

NOTE: During the above operation the current sensor and the safety circuit are not operative.

**D - TIMING****TOTAL SETTING**

The programming can be carried out regardless of the gate position.

- 1 - Put DIP 2 in the ON mode=> The LED DL5 emits short blinkings;
- 2 - Push button PROG. => the gate closes. 2 seconds after the gate closed, it opens automatically. When the opening cycle is concluded, the gate stops. Wait as long as you want the gate to remain open (excluded by DIP3 OFF);
- 3 - Push button PROG. to operate the gate closing (also the pause time count stops before the automatic closing - max. 5 minutes);
- 4 - The gate stops when the closing cam is reached;
- 5 - Position DIP 2 back on mode OFF when the programming is concluded.

**SETTING OF PEDESTRIAN GATE**

With the gate closed and the travel end switch triggered:

- 1 - Set DIP 2 on ON (led DL5 flashing quickly), then DIP 1 on ON (led DL5 flashing slowly).
  - 2 - Depress the pedestrian pushbutton (COM-PED.BUTT.) The sliding gate opens.
  - 3 - Depress the pedestrian pushbutton to stop the motion (thus defining the pedestrian opening of the gate).
  - 4 - Wait the time that wants the gate remains opened (excludible with DIP9 on OFF), then depress the pedestrian pushbutton to start closure.
  - 5 - On triggering of closure end stroke switch, set DIP1 and 2 on OFF.
- During setting the safety circuits are operative, and triggering will stop the procedure (led from flashing to steady).
- To repeat the setting procedure, position DIP 1 and 2 on OFF, then close the gate and repeat the above procedure.

**E - RADIO CODE LEARNING PROCEDURE (CRX MODELS ONLY)**

The setting can be performed only with the gate full closed.

- 1 - Set DIP 1 - ON and subsequently DIP 2 - ON => DL5 programming led will lighten with a frequency of 1 sec. ON e 1 sec. OFF for 10 seconds, witch is the time required for they code's programming.
- 2 - Press the remote control button (normally the **A channel**) within the 10 set seconds. If the remote control is correctly read in, the DL11 green led emits a flashing.
- 3 - The codes' programming time is automatically renewed to read in the following remote control.
- 4 - To end the programming wait 10 seconds, or press for a while the PROG. button => DL5 programming led will stop lightening.
- 5 - Re-set DIP 1 - OFF and DIP 2 - OFF.
- 6 - End of the procedure.

**RADIO CODES CANCELLATION PROCEDURE**

The setting can be performed only with the gate full closed.

- 1 - Set DIP 1 - ON and subsequently DIP2 - ON.
- 2 - DL5 programming led will lighten with a frequency of 1 sec. ON and 1 sec. OFF for 10 seconds.
- 3 - During the 10 seconds => press and keep pressed the PROG. Button for 5 seconds => the memory cancellation is signalled by two flashings of the DL11 green Led.
- 4 - Subsequently DL5 programming led stays active and it is possible to add new codes following the procedures described above.

**MEMORY SATURATION SIGNALING**

The setting can be performed only with the gate full closed.

- 1 - By setting DIP 1 - ON and subsequently DIP 2 - ON.
- 2 - DL11 green Led lightens for 6 times thus signalling that the memory is full (64 codes available).
- 3 - Subsequently the DL5 programming led stays active for 10 seconds, thus enabling the possible total cancellation of the codes.

**COMMAND ACCESSORIES OPERATION****OPENING BUTTON (with timer function) COM-OPEN**

When the gate is standstill, the button controls the opening movement. If the button is operated while the gate is closing, It opens the gate again.

**TIMER FUNCTION**

This function can be useful in rush hours, when vehicle traffic is slow (e.g. entry/exit of workers, emergencies in residential or parking areas, and, temporary, for removals).

**APPLICATION MODES**

If you connect a switch and/or a daily/weekly timer (at place or in parallel to the opening button N.O. "COM-OPEN"), you can open the automation and keep it open as long as the switch is operated or the clock is activated.

When the automation is open, all operating functions are inhibited.

If the automatic closing is selected, the automation immediately closes when the switch is released or at the time previously set; If not, you need to use a command.

**CLOSING BUTTON (COM-CLOSE)**

It operates the closing movement when the gate is standstill.

**JOGGING OPERATION BUTTON (COM-K BUTTON)**

If DIP5 is OFF => It cyclically commands open-stop-close-stop-open-etc.

If DIP5 is ON => It opens the gate when this is closed. If this button is operated while the gate is opening, It has no effect. It closes the gate If is operated when this is open and opens the gate If is operated while this is closing.

**RADIO TRANSMITTER**

If DIP4 is OFF => It cyclically commands open-stop-close-stop-open-etc.

If DIP4 is ON => It opens the gate when this is closed. If it is operated while the gate is opening, It has no effect. If it is operated when the gate is open, it closes the gate. If it is operated while the gate is closing, it opens the gate again.

**AUTOMATIC CLOSING**

Pause times before the automatic closing of the gate are set with the timing procedure.

The max. pause time is 5 minutes.

DIP3 (ON started) can start or stop the pause time.

**PUSHBUTTON PEDESTRIAN OPENING (COM-PED.BUTT.)**

Control for partial opening and closure.

During the opening stroke, the pause or the pedestrian opening, it is possible to select open from any control connected to the card KS 24V.

Through the DIP5 it is possible to select the pedestrian pushbutton mode of operation.

**When DIP5 on OFF =>** Cyclic sequence of open-stop-close-stop and s.o.

**When DIP5 on ON =>** Opening with the gate closed. No effect if activated during the opening stroke.

If activated with the gate open, closure is initiated. If activated during the closure stroke, motion is reverted to opening.

**AUTOMATIC PEDESTRIAN CLOSURE**

The pause time before automatic pedestrian closure of the gate is defined during general setting.

Maximum pause time being 5 min.

The pause time can be activated or inhibited through DIP9 (ON live).

**ENCODER (option)**

If enabled through DIP 7 (ON), allows setting the deceleration stroke precisely at 60 cm from open and close travel end.

**OPERATION AFTER BLACK-OUT**

When mains electrical power is restored press the opening button (K, OPEN, radio).

The gate will open. Let the gate close itself with automatic closure or wait that the flasher stops blink first to command the closing movement. This operation is valid to obtain the leaves position readjustment. During this phase all safety devices are active.

**SAFETY ACCESSORIES OPERATION****CURRENT SENSOR**

Operates as a safety device during both opening and closure, to revert the motion sense.

Operation of current sensor is enabled through DIP 10 (ON).

Through the trimmer **C.S. (Current Sensor)** it is possible to set the sensitivity of the device as required: rotating the trimmer clockwise more effort is required to revert the motion sense, rotating the trimmer counterclockwise less effort is required.

In case following a current sensor triggering, during opening or closure, a second triggering occurs, in the opposite sense, the gate stops and subsequently motion is reverted for 1 second.

**The buzzer will operate for 5 minutes to indicate a warning condition, and the flasher will light for one minute.**

During or after the 5 minutes of buzzer operation, gate operation can be restored depressing any of the control pushbuttons.

**PHOTOCELL 1 (COM-PHOT 1)**

They work when DIP 6 is operated.

**If DIP 6 is OFF =>** When the gate is closed, It does not open if there is an obstacle within the photocells range of action. During operation, photocells work both when the gate opens (by starting the opening movement after half a second), and when It closes (by starting the reverse movement after one second).

**If DIP 6 is ON =>** If an obstacle is present within the photocells range of action when the gate is closed and Its opening is commanded, the gate opens (during the opening movement, photocells do not work). Photocells work only during the gate closing (by starting the reverse motion after one second, even if they are still engaged).

**STOP BUTTON (COM-STOP)**

**The STOP button stops the gate during any operation.**

If you push It when the gate is totally open (or partly open, by using the pedestrian command), this button temporary excludes the automatic closing (If selected by DIP3 and DIP9). It is then necessary to operate another command to make the gate close again.

The automatic closing function is enabled again the following opening cycle (If selected by DIP3 and DIP9).

**SEC. LOCK**

This connector is wired to a security switch for manual lock.

Following manual unlocking through the key, the security switch opens (led DL8 turns off) thus preventing the operation of the card and hence of the motor.

Normal operation is allowed only with the switch locked (led DL8 lit).

**BLINKER**

**N.B.: This electric board can supply power only to BLINKERS WITH (ACG7061)**

**BLINKING CIRCUIT, with max. 20W lamps.**

**PRE-BLINKING FUNCTION:**

- With DIP8 on ON => The motor, the blinker and the buzzer start at the same time.
- With DIP8 on OFF => The blinker and the buzzer start 3 seconds before the motor.

**BUZZER (Optional)**

Buzzer - Wiring acoustic warning (24Vdc max 200 mA)

**The buzzer emits an intermittent sound signal during opening and closing cycles. When safety devices are operated (alarm), the intermittence frequency of this sound signal increases.**

**WARNING LIGHT - GATE OPEN (COM-SIGNAL):**

Its function is to signal when the gate is open, partly open or not totally closed anyway. It turns off only when the gate is totally closed.

This signal is not enabled during the programming procedures.

**N.B.: If push button panels or lamps are overused, the logic system of the control**

**board will be compromised, resulting into a possible operation block.**

**TECHNICAL DATA**

|                                                    |                                                                                |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| - Temperature range                                | -10 ÷ 55°C                                                                     |
| - Moisture                                         | < 95% without capacitor                                                        |
| - Power supply voltage                             | 230V~ or 120V~ ±10%                                                            |
| - Transformer power supply                         | 18Vac                                                                          |
| - Frequency                                        | 50/60 HZ                                                                       |
| - Max. power consumption of the card, loadless     | 120 mA                                                                         |
| - Transient mains power drops                      | 100mS                                                                          |
| - Max. capacity of the warning light - gate open   | 3 W (corresponding to 1 3W lamp or to 5 LEDs with 2,2 kΩ resistance in series) |
| - Max. load at the blinker output                  | 20W 24Vdc                                                                      |
| - Available current for photocells and accessories | 1A 24Vdc                                                                       |
| - Available current on the radio connector         | 200mA 24Vdc                                                                    |
| - Battery power supply                             | 20÷24,5Vdc                                                                     |
| - Transformer capacity                             | 130VA                                                                          |

**RADIO TECHNICAL FEATURE (models CRX only)**

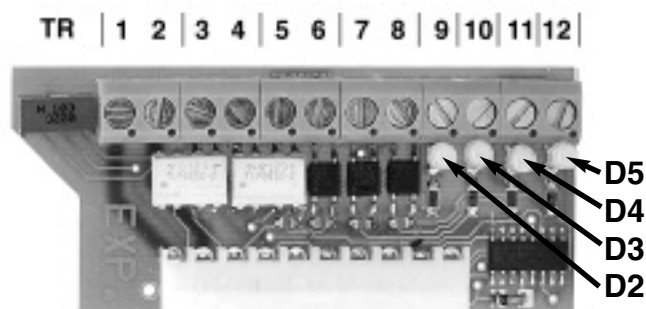
|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| Receiver frequency    | 433,92MHz |
| Impedance             | 52Ω       |
| Sensitivity           | >2,24μV   |
| Time of excitation    | 300ms     |
| Time of de-excitation | 300ms     |
| Codes in store        | N° 60     |

- All the inputs must be used as clear contacts because the power supply is generated inside (safe power) the control panel, and it has been laid down in such a way to guarantee a double or strengthened insulation in relation to the parts with dangerous power.
- Any external circuitry, connected to the control unit, Expander Card or Expander Plex Card outlets, must be designed to provide double or strengthened insulation toward components under dangerous voltage.
- All inputs are run by a programmed integrated circuit which does a self check every time it starts operating.

## OPTIONALS

**For the connections and the technical data of the fixtures follow the relevant handbooks.**

### EXPANDER 24V CARD (ACG5471)

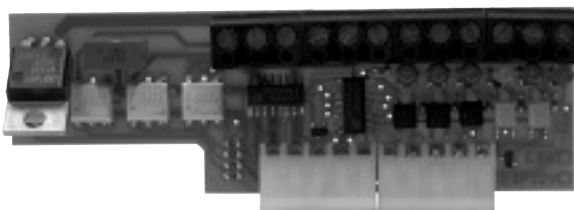


**!! INNESTARE LA SCHEDA EXPANDER 24V IN ASSENZA DI CORRENTE !!**

#### MAIN FUNCTIONS

MANAGEMENT OF THE SAFETY EDGE (11-12)  
PHOTOCELL 2 FOR IMMEDIATE CLOSING (9-12)  
MANAGEMENT OF THE ADJUSTABLE COURTESY LIGHT (7-8)  
MANAGEMENT OF THE TRAFFIC LIGHT

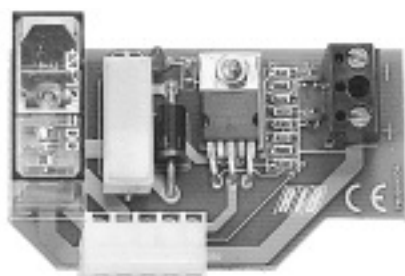
### EXPANDER PLEX 24V CARD (ACG5473)



#### MAIN FUNCTIONS

MONITORING OF 4 PHOTOCELLS COUPLES  
MANAGEMENT OF THE SAFETY EDGE  
MANAGEMENT OF THE COURTESY LIGHT  
MANAGEMENT OF THE TRAFFIC LIGHT  
STRIP CONTROL

### BATTERY CHARGE CARD (ACG4662 for K800 24V)



The 24Vdc 7 Ah battery recharge time (optional code ACG9510), at the first installation is 24 hours, with 0,03 current supplied.

#### WARNING LIGHT FOR THE BATTERY STATE (COM-SIGN.)

In case of network voltage drop, with safety battery activation, this warning light turns on, signalling the power mains failure, and starts blinking only when the battery is charged. When the warning light blinks, all functions of the control board are inhibited.

The warning light turns off only when the network is supplied with the due voltage and all commands are ready to work again (the battery recharges only when the network voltage is available).

**NB:** If you use too many warning lights, you risk to compromise the logic of the control unit, possibly causing an operation block.

#### OPERATION WITH BLACK OUT

If a battery is connected to the control board, the warning light indicating the battery state turns on when the voltage is not enough, and signals that the system is operating with the battery.

Gate operation is guaranteed up to a charge level of about 10V. Beyond this level, the charge card gives a signal to the microprocessor that stops the gate, making blink the warning light - gate open - and the warning light - battery state -. Once the network voltage is available again, the recharge card starts recharging the battery.

You just need to press the remote control (the opening button or the jogging operation button) to open the gate.

When the gate is open, operate a closing command or wait until the pause time elapses and the gate automatically closes. The gate starts from the closing position. When it is closed, every normal function is ready to be activated again.

If no battery is connected to the control board, you do not need to follow any particular procedure. When the network voltage is available again, just press the remote control, the opening button or the button for the jogging operation, in order to open the gate. When the gate is open, operate a closing command or wait until the pause time elapses and the gate automatically closes. The gate starts from the closing position.

When the gate is closed, every normal function is ready to be activated again.

Safety devices are ready to operate during the alignment phase.

#### RADIO TRANSMITTER MOON

ACG6082 - 433  
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433  
ACG7025 - 91

#### CODE LEARNIG SYSTEM RADIORECEIVERS



|             |                                               |              |
|-------------|-----------------------------------------------|--------------|
| RX91/A      | quarzed and coupling                          | code ACG5005 |
| RX91/A      | quarzed and terminal board                    | code ACG5004 |
| RX433/A     | super eterodyne and coupling                  | code ACG5055 |
| RX433/A     | super eterodyne and terminal board            | code ACG5056 |
| RX433/A 2CH | super eterodyne, 2 channel and coupling       | code ACG5051 |
| RX433/A 2CH | super eterodyne, 2 channel and terminal board | code ACG5052 |

#### SPARK ANTENNA

In order to make the systems mentioned above give the best performances, you need to install an antenna tuned on the frequency of the radio receiver installed.

**N.B. Pay attention not to let the central wire of the cable to come into contact with the external copper sheath, since this would prevent the antenna from working.**

Install the antenna vertically and in such a way the remote control can reach it.

**SPARK ANTENNA 91** code ACG5454

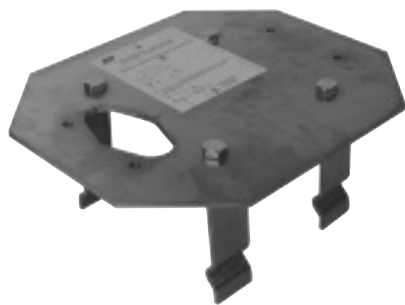
**SPARK ANTENNA 433** code ACG5252.

**SPARK BLINKER 24V WITH IN-BUILT INTERMITTENT CARD** code ACG7061



**PLATE TO BE CEMENTED**

code ACG8107

**MECHANICAL STRIP L=2MT - 6,56 FEET** code ACG3010

With double-safety contact, you can cut the length you need.

**NYLON RACK MODULE 4**, with zinc plated angle Iron, In 1mt. bars.

Ideal for gates up to 1,000Kg / 2,200lbs weight

code ACS9000 1mt / 3,28"

code ACS9001 10mt / 32,8" (1mt/3,28" x 10)

**BLOCK****BLOCK KEY SELECTOR FOR WALL-INSTALLATION**

code ACG1053

**BLOCK KEY SELECTOR TO BUILD-IN**

code ACG1048

**FITSYNCR0****FITSYNCR0 PHOTOCELLS** for the wall-installation - code ACG8026

The range you can set is 30÷60ft - 49÷100"

You can fit many couples close together thanks to the synchronising circuit.

Add the **SYNCR0 TRANSMITTER**, code: ACG8028, for more than 2 photocells couples (up to 4).**COUPLE OF BUILT-IN BOXEX FOR THE FITSYNCR0** code ACG8051**FINAL OPERATION**

The gasket shall be fitted only at the end of the installation, before you mount the case.



Fit the gasket



The gasket is fitted



Close the case



Motor ready



## ANLAGEN LAY-OUT

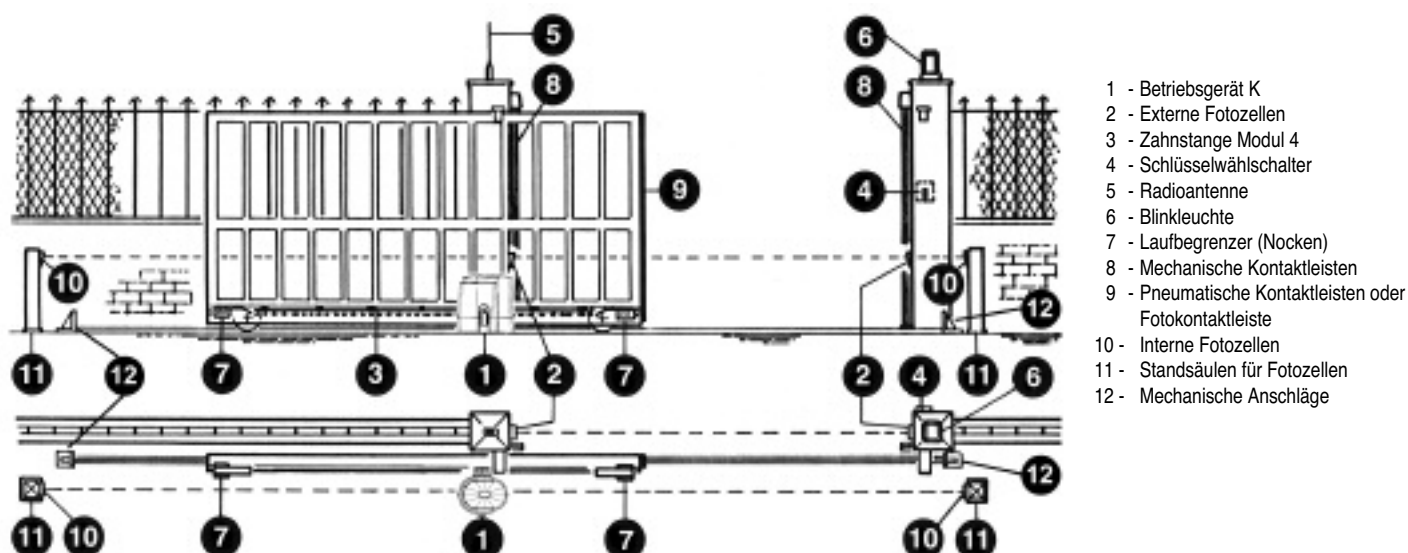


Fig. 1

## VOR DER MONTAGE AUSZUFÜHRENDE ÜBERPRÜFUNGEN

## !! DAS TOR MUSS REIBUNGSFREI LAUFEN !!

**ANMERKUNG:** Es ist erforderlich, die Charakteristiken des Tors an die geltenden Normen und Gesetze anzupassen. Das Tor kann nur automatisch Angeschlossen werden, wenn es in einem einwandfreien Zustand ist und der EN12604 entspricht.

- Das Tor welches keine Gehfluegelfunktion hat, in diesem Fall ist es erforderlich das Tor mit der norm EN12453 in Einklang zu bringen (z.B. das in Bewegung setzen des Motors per Handsender, wenn der Gehfluegel geöffnet ist. Das zu verhindern koennen sie einen Endschanter anschliessen der beim oeffnen des Gehfluegel andere automatischen funktionen ausser Kraft setzt).

- Ausser der elektrischen und mechanischen Endschanter, die mit der Steuerung verbunden werden ist es ratsam einen festen Endanschlagpunkt am Boden zu befestigen. Der im gegebenen Fall einer Fehlfunktion der elektronik den Antrieb mit seinen kinetischen und statischer Groesse zum halten bringt (12)(Bild 2).

Es ist notwendig, am Ende der Führung zwei mechanische Stoppvorrichtungen zu befestigen (12) (Abb. 2).

Die Torsäulen müssen oben Vorrichtungen gegen ein Entgleisen besitzen (Abb. 3), um unfreiwilliges Aushaken zu vermeiden.

**ANMERKUNG:** Die in Abb. 3 beschriebenen mechanischen Anschläge entfernen.

Es dürfen keine mechanischen Anschläge über dem Tor vorhanden sein, da diese nicht ausreichend sicher sind.

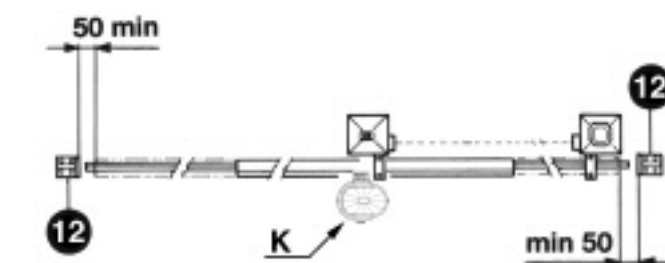


Fig. 2

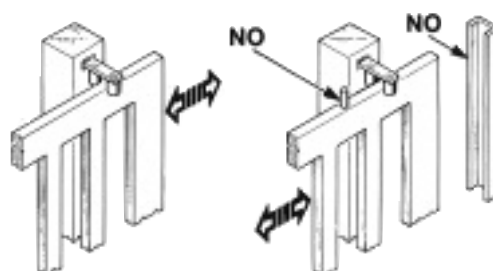


Fig. 3

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

**Irreversible Betriebsgeräte für Schiebetore mit einem Maximalgewicht von 800 kg.**

Durch die Irreversibilität dieses Betriebsgeräts benötigt das Tor zur wirkungsvollen Verriegelung kein elektrisches Sicherheitsschloss.

## Komponenten zur Installation nach der Norm EN1253

| STEUERUNGSSYSTEM                                 | ANWENDUNG DER SCHLIESSUNG                         |                                      |                        |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------|
|                                                  | Fachpersonen<br>(außer einem öffentlichen Platz*) | Fachpersonen<br>(öffentlicher Platz) | Grenzlose<br>Anwendung |
| mit Totmannschaltung                             | A                                                 | B                                    | nicht möglich          |
| mit sichtbaren Impulsen (z. B. Sensor)           | C oder E                                          | C oder E                             | C und D, oder E        |
| mit nicht sichtbaren Impulsen (z. B. Fernsender) | C, oder E                                         | C und D, oder E                      | C und D, oder E        |
| automatisch                                      | C und D, oder E                                   | C und D, oder E                      | C und D, oder E        |

\* ein Musterbeispiel dafür sind jene Türen, die keine Zufahrt zu einem öffentlichen Weg haben

A: Betriebstaste mit Totmannschaltung (das heißt, aktivieren sie eine Funktion, solange man sie gedrückt hält), wie Code ACG2013

B: Schlüsselselektor mit Totmannschaltung, wie Code ACG1010

C: Justierbare Kraft des Motors

D: Kontaktleiste, wie Code ACG3010 und /oder andere Sicherheitseinrichtungen muessen mit den Norm EN12453 uebereinstimmen (Anhang A).

E: Photozelle, wie Code ACG8026 (Jede 60÷70cm für die ganze Höhe der Spalte des Gatters bis zu einem Maximum von 2,5m anwenden - EN 12445 Punkt 7.3.2.1)

| TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN             | K800 24V                                    |                |
|--------------------------------------|---------------------------------------------|----------------|
| Max. Torgewicht                      | 800Kg                                       |                |
| Laufgeschwindigkeit                  | 0,18m/sec                                   |                |
| Max Schubkraft                       | 770N                                        |                |
| Schubkraft                           | 380N (für Intervention des Stromempfängers) |                |
| Zahnstange Modul                     | 4                                           |                |
| Stromspannung und frequenz           | 230V 50/60Hz                                |                |
| Leistung                             | W                                           | 46             |
| Stromaufnahme                        | A                                           | 0,2            |
| Anzahl der normative Zyklen          | 40 - 38s/38s                                |                |
| Nr. Zyklen rieten einem Tag          | 300                                         |                |
| Service                              | 80%                                         |                |
| Zahl garantierte nachfolgende Zyklen | 300/10m                                     |                |
| Schmiere                             | COMLUBE LHITGREASE EP/GR.2                  |                |
| Motorgewicht                         | Kg                                          | 9              |
| Geräusch                             | db                                          | <70            |
| Betriebstemperatur                   | °C                                          | -10 °C ÷ +55°C |
| Schutzart                            | IP                                          | 44             |

## ENTRIEGELUNG

**Die Entriegelung darf erst nach dem Abschalten der elektrischen Motorstromversorgung erfolgen.**

Um das Tor manuell richtig zu prüfen müssen folgende Punkte beachtet werden:

- Das Tor muss einen geeigneten Griff haben.
- Dieser Griff muss so angebracht sein das er kein Risiko ist beim Test.
- Daß die physische notwendige Kraft um das Tor-Blatt zu bewegen nicht höher als 225N ist, für Tore bei privaten Wohnungen, und 390N für Tore für kommerzielle und industrielle Situationen (Werte nach 5.3.5 vom EN 12453 Norm).

Um das Tor manuell zu bedienen, ist es ausreichend, den passenden Schlüssel einzuführen und 3 Mal entgegen dem Uhrzeigersinn zu drehen (Abb. 4).

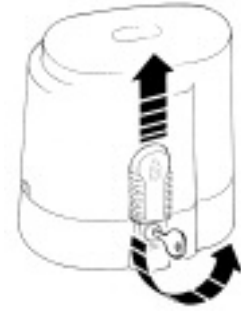


Fig. 4

## MOTORBEFESTIGUNG UND ZAHNSTANGE

Die Zahnstange muss gegenüber der Motorhalterung in einer entsprechenden Höhe befestigt werden.

Diese Höhe kann mittels an der Zahnstange befestigten Ösen verändert werden.

Die Höhenregulierung muss solange erfolgen, bis das Tor sich während der Bewegung nicht mehr auf das Zugrad K aufstützt (Abb. 5 und 6).

Um die Zahnstange am Tor zu befestigen, müssen 5-mm-Bohrungen und M6-Gewinde ausgeführt werden.

Das Zugrad muss ca. 1mm Spiel gegenüber der Zahnstange besitzen.

## BEFESTIGUNG DES ENDSCHALTERS

**Um den Lauf des mobilen Teils zu beenden, müssen zwei Nocken an den Enden der Zahnstange positioniert werden (Abb. 7).**

Die Regulierung des Öffnungs- und Schließlaufes wird erhalten, indem diese entlang der Zahnstangenzähne verschoben werden. Um die Zahnstangennocken festzustellen, müssen die mitgelieferten Schrauben am Boden befestigt werden.

ANMERKUNG: Außer den o. g. elektrischen Feststellnocken müssen ebenfalls robuste mechanische Anschläge montiert werden, die ein Herausgleiten des Tors aus den oberen Führungen verhindern.

Abmessungen in mm

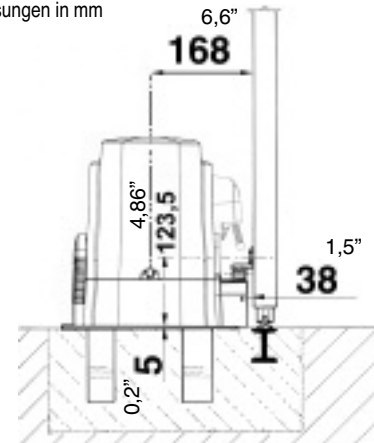


Fig. 5



Fig. 7

## INSTANDHALTUNG

**Die Entriegelung darf nur von spezialisiertem Personal und erst nach dem Abschalten der elektrischen Motorstromversorgung erfolgen.**

Den Führungslauf bei geschlossenem Tor periodisch von Steinen und anderen Verunreinigungen säubern.

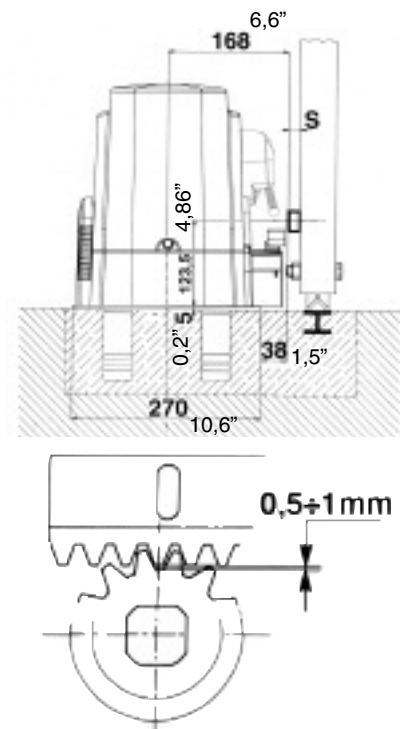
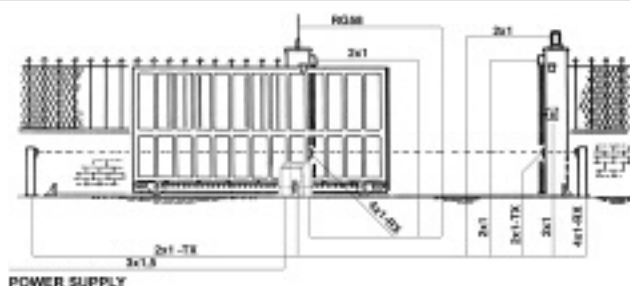
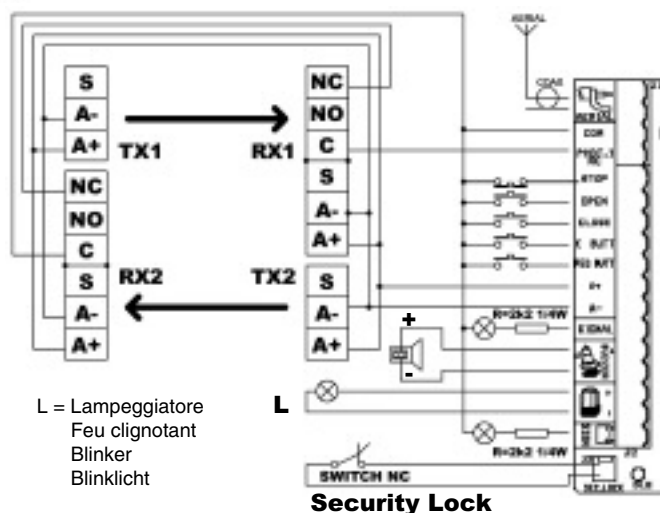
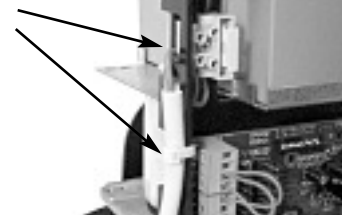


Fig. 6

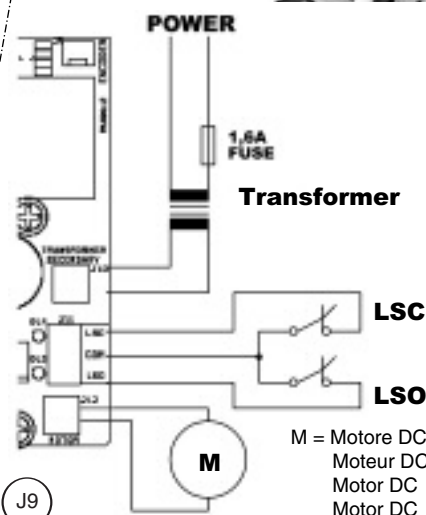
## ELEKTROANSCHLÜSSE



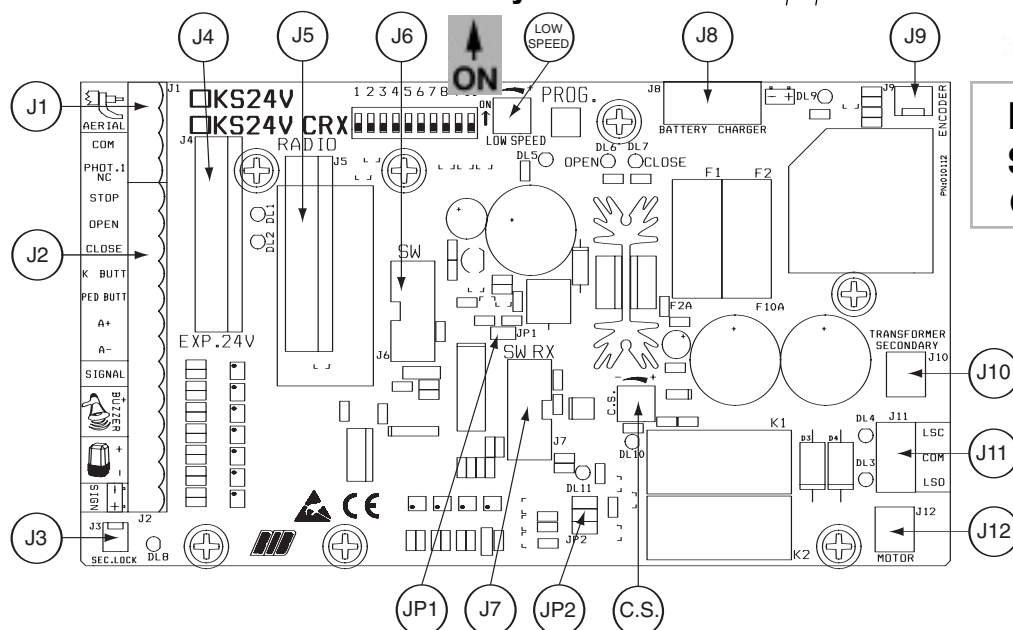
### Befestigung des Stromkabels



L = Lampeggiatore  
Feu clignotant  
Blinker  
Blinklicht



M = Motore DC  
Moteur DC  
Motor DC  
Motor DC



**ELEKTRONISCHE  
STEUERUNG KS 24V**  
Code BC07071

## A - VERBINDUNGEN

- |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| J1 => AERIAL<br>COM<br>PHOT.1 NC                                                                                                                              | Radioantenne<br>Allgemeine Kontakte<br>Fotозellen Kontakt (NC)                                                                                                                                                                                                                                              |
| J2 => STOP<br>OPEN<br>CLOSE<br>K BUTT.<br>PED. BUTT.<br>A+A-<br>SIGNAL<br> | Stop-Schalter Kontakt (NC)<br>Öffnungs-Schalter Kontakt (NA)<br>Schließ-Schalter Kontakt (NA)<br>Einzel-Impuls Kontakt (NA)<br>Fußgängeröffnungs-Schalter Kontakt (NA)<br>Speisung für Zubehöre mit 24Vdc<br>Kontrollanzeigelampe Tor offen 3W max<br>Verbindung zu Akustik-Signalmelder (24Vdc max 200 mA) |
| <br>SIGN                                                                   | Blinkere (max 20W 24Vdc) - Kode ACG7061<br>Led Signal Batterie leer                                                                                                                                                                                                                                         |
| J3 => SEC.LOCK                                                                                                                                                | Konnektor zu Sicherheitsverbindung für die manuelle Entblockung                                                                                                                                                                                                                                             |
| J4 => EXP.24V                                                                                                                                                 | Verbinder für Karte EXPANDER 24V (Kode ACG5471) oder EXPANDER PLEX 24V (Kode ACG5473)                                                                                                                                                                                                                       |
| J5 => RADIO                                                                                                                                                   | Verbinder für Radioempfänger (Modell KS 24V)                                                                                                                                                                                                                                                                |
| J5 => RADIO                                                                                                                                                   | Modul Radioempfänger (Modell KS 24V CRX)                                                                                                                                                                                                                                                                    |

- J6 =>**  **DIE ÜBERBRÜCKUNG NICHT BERÜHREN ! WENN VERSCHOBEN ODER VERÄNDERT, FUNKTIONIERT DER OPERATOR NICHT**
- J7 =>**  **DIE ÜBERBRÜCKUNG NICHT BERÜHREN ! WENN VERSCHOBEN ODER VERÄNDERT, FUNKTIONIERT DER OPERATOR NICHT**
- J8 => BATTERY CHARGER** Verbinder zu Karte für die Batterieaufladung
- J9 => ENCODER** Verbinder für Anschluss an Encoder
- J10 => SEC.TRANSF.** Verbinder für sekundär Transformator
- J11 => Kupplungsverbinder für den Endlaufanschluss**
- |      |                                                |
|------|------------------------------------------------|
| LSO  | Endlauf Kontakt stellt die Motoröffnung ein    |
| COM. | Allgemeine Kontakte                            |
| LSC  | Endlauf Kontakt stellt die Motorschließung ein |
- J12 => MOTOR** Speisung des Motors
- LOW SPEED =>** Regulierungstrimmer der reduzierten Geschwindigkeit
- C.S. =>** Regulierungstrimmer Strom Sensor
- JP1 =>** Reset
- JP2 =>**  **DIE ÜBERBRÜCKUNG NICHT BERÜHREN ! WENN VERSCHOBEN ODER VERÄNDERT, FUNKTIONIERT DER OPERATOR NICHT**

**DIE ÜBERBRÜCKUNG NICHT BERÜHREN ! WENN VERSCHOBEN  
ODER VERÄNDERT. FUNKTIONIERT DER OPERATOR NICHT**

**DIE ÜBERBRÜCKUNG NICHT BERÜHREN ! WENN VERSCHOBEN  
ODER VERÄNDERT, FUNKTIONIERT DER OPERATOR NICHT**

**CHARGER** Verbinder zu Karte für die Batterieaufladung

**NSF. Verbinder für sekundär Transformator**

Endlauf Kontakt stellt die Motoröffnung ein  
Allgemeine Kontakte  
Endlauf Kontakt stellt die Motorschließung ein

### Speisung des Motors

### Regulierungstrimmer der reduzierten Geschwindigkeit

## Regulierungstrimmer Strom Sensor

## Reset

**DIE ÜBERBRÜCKUNG NICHT BERÜHREN ! WENN VERSCHOBEN  
ODER VERÄNDERT, FUNKTIONIERT DER OPERATOR NICHT**

## B - DIE MIKROBEDIENUNGSSCHALTER EINSTELLEN

- DIP 1 KONTROLLE MOTOR-DREHRICHTUNG (ON) (PUNKT C)  
 DIP 2 TOTALE ZEITEN PROGRAMMIERUNG (ON) (PUNKT D)  
 DIP 2-1 ZEITPROGRAMMIERUNG FUßGÄNGERÖFFNUNG (DIP 1 ON GEFOLGT VON DIP 2 ON) (PUNKT D)  
 DIP 1-2 SPEICHERUNG/LÖSCHUNG RADIO-KODE (DIP 1 ON GEFOLGT VON DIP 2 ON) (PUNKT E) NUR FÜR MODELLE CRX.



### MIKROSCHALTER BETRIEB

- DIP 3 Wartezeit vor automatischem Schließen (ON)  
 DIP 4 Funkempfänger schrittweise (OFF) - automatisch (ON)  
 DIP 5 Befehl Einzelimpuls (K BUTT) schrittweise (OFF) - automatisch (ON)  
 DIP 6 Fotozellen immer aktiv (OFF) - Fotozellen nur beim Schließen aktiv (ON)  
 DIP 7 Encoder (OFF-nicht aktiv)  
 DIP 8 Vorblinken (ON) - Normales Blinken (OFF)  
 DIP 9 Aktivierung automatisches Schließen Personenöffnung (ON)  
 DIP 10 Stromsensor befähigt (ON) nicht befähigt (OFF)

### LED-ANZEIGEN

- DL1 Fotozellen-Kontakt (NC)  
 DL2 Stop-Kontakt (NC)  
 DL3 Kontakt Öffnungs-Endschalter (NC)  
 DL4 Kontakt Schließ-Endschalter (NC)  
 DL5 Programmierung aktiviert  
 DL6 Tor im Öffnungszustand "OPEN" (Grün)  
 DL7 Tor im Schließzustand "CLOSE" (Roth)  
 DL8 Manuell entsperbare Sicherheitsvorrichtung  
 DL9 Kontrolle Encoder - Betrieb (nicht Geschenk auf K800 24V)  
 DL10 Kontrolle Stromsensor Einsatz  
 DL11 Kontrolle Speicherungszustand und Löschung der Radio-Kode

## C - KONTROLLE DER ROTATIONSSINN DES MOTORS

Diese Kontrolle dient der Erleichterung der Installation während der Inbetriebnahme der Anlage oder der Ausführung von möglichen späteren Kontrollen.

- Nach der Regulierung die Nocken des elektrischen Endlaufes wird das Tor auf die Hälfte seines Laufes positioniert, dies durch die manuelle Entblockung.
- DIP1 auf ON stellen => Led DL5 beginnt zu blinken.
- Die Taste PROG kontinuierlich drücken (die Bewegung erfolgt in Personen Präsenz, öffnen-Stop-schließen-Stop-öffnen-etc...) => LED ROT DL7 "CLOSE" erleuchtet und das Tor muss sich nun schließen, (geschieht dies nicht, muss die Taste PROG losgelassen und die Verbindungskabel des Motors müssen invertiert werden). Infolge des Kontakts mit der Nocke des elektrischen Endlaufes erfolgt nun der Arrest, (geschieht dies nicht, muss die Taste PROG losgelassen und die Kabel LSO und LSC müssen an der Klemmleiste J11 invertiert werden); nach 3 Sekunden konsekutiv aufeinander folgenden Einsätzen, sei es in Öffnung wie auch in Schließung, setzt automatisch die Abnahmegewindigkeit ein. Die Regulierung der Abnahmegewindigkeit erfolgt durch den Trimmer LOW SPEED, dabei kann die gewünschte Geschwindigkeit eingestellt werden.
- Die Taste PROG kontinuierlich drücken => LED GRÜN DL6 "OPEN" erleuchtet und das Tor muss sich nun öffnen und bei Kontakt mit der Nocke des elektrischen Endlaufes.
- Am Ende der Kontrolle, stellen Sie DIP1 in die Position OFF.** Die LED DL5 schaltet sich aus und meldet damit, dass sie von der Kontrolle abgesprungen ist.  
 N.B.: Während dieser Kontrolle sind die Stromsensoren und die Sicherheiten nicht aktiv.

## D - PROGRAMMIERUNG DER ZEITEN

### TOTALE PROGRAMMIERUNG

Die Programmierung kann unabhängig von der aktuellen Position des Tors ausgeführt werden.

- Stellen Sie den Mikroschalter DIP2 auf die Position ON => Die LED DL5 sendet kurze Blinkintervalle.
- Betätigen Sie die Taste PROG => Das Tor schließt sich. 2 Sekunden nach dem Schließen öffnet sich das Tor von allein. Nach vollendeter Öffnung bleibt es stehen. Warten Sie die von Ihnen gewünschte Öffnungszeit des Tors ab (auszuschließen mit DIP3 OFF).
- Betätigen Sie die Taste PROG und schließen Sie dadurch das Tor (auch die Zählung der Wartezeit bis zum automatischen Schließen wird angehalten - max. 5 Minuten).
- Beim Erreichen des Schließknocks bleibt das Tor stehen.
- Stellen Sie den DIP 2 nach der Programmierung wieder auf OFF.

### PROGRAMMIERUNG FUßGÄNGER ÖFFNUNG

Bei geschlossenem Tor und bei eingesetztem Endlauf für die Schließung:

- Zuerst DIP2 auf ON stellen (Led DL5 blinkt in schneller Sequenz) dann DIP1 auf ON stellen (Led DL5 blinkt in reduzierter Sequenz).
- Schaltaste Fußgänger drücken (COM-PED. BUTT.) => Das Roll/Schiebetor öffnet.
- Schaltaste Fußgänger für den Laufarrest drücken (damit wird die Toröffnung für den Fußgängerdurchgang bestimmt).

- Sich die Zeit sorgen, die des geöffneten Gatter Remains wünscht (ausschließbar mit DIP9 auf OFF), dann die Schaltaste Fußgänger wieder drücken, damit die Schließfase einsetzen kann.
- Wenn der Endlauf die Schließung erreicht hat, DIP1 und 2 wieder auf OFF stellen. Während der Programmierung sind die Sicherheiten aktiv, und ihr Eingreifen unterbricht die Programmierung (das Led - Blinklicht bleibt fix eingeschaltet). Für die Wiederholung der Programmierung wird DIP1 und 2 auf OFF positioniert, das Tor schließen und die Prozedur wie oben beschrieben ausführen.

## E – PROZEDUR ZUR AUFNAHME DES RADIO CODE (NUR MODELLE CRX)

Die Programmierung kann nur bei total geschlossenem Tor ausgeführt werden.

- DIP 1 positionieren - ON danach DIP 2 – ON => Das Programmierungsled DL5 blinkt mit einer Frequenz von 1 Sekunde OFF für 10 Sekunden, Nutzzeit für die Programmierung des Codes.
- Fernbedienungstaste drücken (normalerweise Kanal A) innerhalb der eingegebenen 10 Sekunden. Wenn die Fernsteuerung korrekt gespeichert wird, ergibt die Funktionslampe ein Blinken.
- Die Programmierungszeit der Code erneuert sich automatisch, um die Speicherung der nachfolgenden Fernsteuerung zu ermöglichen.
- Um die Programmierung zu beenden, müssen 10 Sekunden vergehen, oder man betätigt für einen Augenblick die Taste PROG., das Programmierungsled DL5 hört nun auf zu blinken.
- DIP 1 - OFF und DIP 2 - OFF wieder neu positionieren.
- Prozedur Ende.

### PROZEDUR LÖSCHUNG RADIO CODE

Die Programmierung kann nur bei total geschlossenem Tor ausgeführt werden.

- DIP 1 – ON und danach DIP 2 ON positionieren.
- Das Led DL5 für die Programmierung blinkt mit einer Frequenz von 1 Sekunde ON und 1 Sekund OFF für eine Dauer von 10 Sekunden.
- Während 10 Sekunden => Die Programmierungstaste PROG. drücken, diese 5 Sekunden und gedrückt halten => Die Löschung der Speicherung wird mit zweimal Blinken von der Funktionslampe gegeben.
- Programmierungsled DL5 bleibt nun aktiv und neue Code können eingegeben werden, wie in Prozedur oben beschrieben.

### SIGNALISIERUNG DER VOLLEN SPEICHERUNG

Die Programmierung kann nur bei total geschlossenem Tor ausgeführt werden.

- DIP 1 - ON und danach DIP 2 - ON positionieren
- Die Funktionslampe blinkt 6 mal und signalisiert damit die volle Speicherung (64 vorhandene Code).
- Danach bleibt das Programmierungs-Led DL5 während 10 Sekunden aktiv, dies ermöglicht eine eventuelle totale Löschung der Code.

## FUNKTIONSWEISE DES STEUERZUBEHÖRS

### ÖFFNUNGSTASTE (mit Funktion Uhr) COM-OPEN

Bei geschlossenem Tor steuert die Taste den Öffnungsmotor. Wenn die Taste während dem Schließen betätigt wird, wird das Tor erneut geöffnet.

### FUNKTION UHR

Diese Funktion ist in den Spitzenzeiten nützlich, wenn der Fahrzeugverkehr sich verlangsamt (z. B. Schichtwechsel, Notfall im Wohn- oder Parkplatzbereich und, temporär, bei Umzügen).

### ANBRINGUNGSART

Durch die Verbindung an einen Schalter und/oder eine Uhr des Typs Tag/Woche (anstelle oder parallel zum Öffnungsschalter "COM-OPEN"), ist es möglich, die Automation zu öffnen und solange offen zu halten, bis der Schalter gedrückt wird oder die Uhr aktiv ist. Bei offener Automation sind alle Steuerfunktionen untersagt.

Wenn die automatische Schließung aktiv ist, erfolgt, bei Freigabe des Schalters oder bei Erreichen der eingestellten Uhrzeit, die sofortige Schließung der Automation; anderenfalls ist es notwendig, einen Befehl zu erteilen.

### SCHLIESSTASTE (COM-CLOSE)

Bei geschlossenem Tor steuert die Taste den Schließmotor.

### SCHRITTWEISE STEUERTASTE (COM-K BUTTON)

**Wenn DIP5 auf OFF steht =>** führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen-Stop-Schließen-Stop-Öffnen-usw. aus.

**Wenn DIP5 auf ON steht =>** führt die Öffnung des geschlossenen Tors aus. Wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird, hat sie keine Auswirkung. Wenn sie bei offenem Tor betätigt wird, schließt sie das Tor und öffnet es nochmals, wenn sie während dem Schließvorgang betätigt wird.

### FERNSENDER

**Wenn DIP4 auf OFF steht =>** führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen-Stop-Schließen-Stop-Öffnen-usw. aus.

**Wenn DIP4 auf ON steht =>** führt die Öffnung des geschlossenen Tors aus. Wenn diese

Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird, hat sie keine Auswirkung. Wenn sie bei geöffnetem Tor betätigt wird, wird das Tor geschlossen. Wenn diese Taste während der Schließbewegung betätigt wird, wird das Tor erneut geöffnet.

#### AUTOMATISCHE SCHLIESSUNG

Die Pausenzeiten vor dem Beginn der automatischen Schließung des Tors werden während der Programmierung der Zeiten registriert. Die maximale Pausenzeit beträgt 5 Minuten. Die Pausenzeit ist mit dem DIP3 aktivierbar oder deaktivierbar (ON aktiv).

#### SCHALTASTE ÖFFNUNG FUßGÄNGER (COM-PED.BUTT.)

Dieser Steuerbefehl ermöglicht eine partielle Öffnung und die Schließung danach. Während der Fußgänger-Öffnung, Pause oder Schließphase, kann die Öffnung von beliebigem Steuerkommando gegeben werden, die an Karte KS 24V angeschlossen ist. Mittels DIP 5 ist es möglich, die Funktionsmodalität der Schaltaste für die Fußgängersteuerung auszuwählen.

**Wenn DIP5 auf OFF steht =>** Einen zyklischen Befehl öffne-stopp-schließe-stop-etc. ausführen.

**Wenn DIP5 auf ON steht =>** Die Öffnung bei geschlossenem Tor befehlen. Bei Aktionierung während der Öffnungsbewegung, bleibt diese ohne Wirkung. Bei Aktionierung mit geöffnetem Tor, wird sich dieses schließen, und während der Schließphase wird sich dieses wieder öffnen, wenn ein Eingreifen erfolgt.

#### AUTOMATISCHE FUßGÄNGER SCHLIEßUNG

Die Pausenzeiten bevor die automatische Schließung des Fußgängerdurchgangs erfolgt, werden während der Programmierung registriert.

Die maximale Pausenzeit beträgt 5 Minuten.

Die Pausenzeit kann durch DIP9 (ON aktiv) aktiviert oder deaktiviert werden.

#### ENCODER (Optional)

**Wenn durch DIP 7 (ON) aktiviert, kann die Fase der Geschwindigkeitsabnahme mit einer Präzision von 60 cm bis zu Tor-Öffnung/Schließung bestimmt werden.**

#### FUNKTIONSWEISE NACH STROMAUSFALL

Nach Rückkehr der Netzspannung die Öffnungstaste drücken (K, öffnen, Funk). Das Tor öffnet sich. Lassen Sie das Gatterende selbst mit automatischem Schließen oder warten Sie, daß die Blinker zuerst blinken, um die schließende Bewegung zu beenden.

Dieser Betrieb ist gültig, zu erreichen läßt Position Nachjustierung.

Während dieser Phase sind die Sicherheitsvorrichtungen aktiviert.

### FUNKTIONSWEISE DES SICHERHEITZUBEHÖRS

#### STROMSENSOR

Seine Funktion besteht darin, als Sicherheit zu agieren, sei es in der Öffnung wie auch Schließung mit Bewegungsinversion.

Die Funktionierung des Stromsensors wird durch DIP 10 (ON) gegeben.

Durch den Trimmer C.S. (Current Sensor) ist es möglich, die Sensibilität des Stromsensors nach Belieben zu eichen, dreht man den Trimmer im Uhrzeigersinn braucht es mehr Kraft, um die Bewegung zu invertieren, dreht man entgegengesetzt, resultiert die Kraftanstrengung für die Inversion der Bewegung inferior.

Wenn nach Eingreifen des Stromsensors in der Öffnung oder Schließung ein zweiter Stromsensor Eingriff erfolgt, natürlich entgegengesetzt, unterbricht das Tor die Bewegung und invertiert eine Sekunde lang.

**Durch die Akustik (Buzzer) wird der Alarmzustand aktiviert, und signalisiert 5 Minuten lang Alarm, dabei ist das Blinklicht eine Minute lang eingesetzt.**

Während und nach den 5 Minuten des akustischen Alarmmelders (Buzzer), ist es möglich die Funktionierung des Tors wieder herzustellen, indem man beliebige Schaltaste drückt.

#### FOTOZELLE 1 (COM-PHOT 1)

Der Betrieb der Fotozelle ist mit dem Dip 6 auswählbar.

**Wenn DIP 6 auf Off steht =>** Bei geschlossenem Tor, wenn sich ein Hindernis im Strahlenbereich der Fotozelle befindet, öffnet sich das Tor nicht. Während dem Betrieb überwachen die Fotozellen sowohl das Öffnen (mit Wiederanlauf des Motors zum Öffnen nach einer halben Sekunde) als auch das Schließen (mit Wiederanlauf des Umkehr-Motors nach einer Sekunde).

**Wenn DIP 6 auf On steht =>** Bei geschlossenem Tor, wenn sich ein Hindernis im Strahlenbereich der Fotozelle befindet und die Öffnung befohlen wurde, öffnet sich das Tor (während der Öffnung sind die Fotozellen funktionslos). Die Fotozellen schreiten nur in der Schließphase ein (mit Wiederanlauf des Umkehr-Motors nach einer Sekunde, auch wenn die Fotozellen in Funktion bleiben).

#### STOP-TASTE (COM-STOP)

Die STOP-Taste führt bei jeglicher Operation zum Stillstand des Tors.

Wenn die Taste bei vollständig geöffnetem Tor betätigt wird (oder wenn durch die

Personenöffnungs-Steuerung das Tor teilweise geöffnet ist), schließt sie temporär das automatische Schließen aus (wenn DIP3 und DIP9 ausgewählt sind). Es ist also notwendig, zum Schließen ein neues Befehl zu geben.

Beim folgenden Zyklus wird die automatische Schließfunktion erneut aktiviert (wenn DIP3 und DIP9 ausgewählt sind).

#### SEC. LOCK

An diesen Konnektor ist ein Sicherheits-Mikroschalter mit manueller Entblockung angeschlossen. Wird die manuelle Entblockung mittels des mitgelieferten Schlüssels vorgenommen, setzt der Sicherheits-Mikroschalter ein (Led DL8 erlischt) und setzt die Funktionierung von Karte und Motor außer Betrieb.

Nur bei blockiertem Motor (Led DL8 eingeschaltet) werden die normalen Funktionen wieder hergestellt.

#### BLINKLICHT

**ANMERKUNG: Diese elektronische Schalttafel kann NUR BLINKER MIT BLINKSCHALTUNGEN ACG7061 mit Lampen von max. 20W versorgen.**

#### FUNKTION VORBLINKEN:

- **DIP8 auf ON** => Motor, Blinker und Buzzer starten gleichzeitig.

- **DIP8 auf OFF** => Blinker und Buzzer starten 3 Sekunden vor dem Motor.

#### BUZZER (Optional)

Buzzer - Verbindung zu Ton Signal (24Vdc max 200 mA)

**Während der Öffnung und der Schließung gibt der Buzzer ein akustisches Wechselsignal. Falls Sicherheitsvorrichtungen (Alarmer) ausgelöst sind, wird die Frequenz der Signalschwankung erhöht.**

#### KONTROLLEUCHE TOR OFFEN (COM-SIGNAL):

Hat die Aufgabe es anzuzeigen, wenn das Tor offen (auch wenn nur teilweise offen) bzw. nicht ganz geschlossen ist. Nur wenn das Tor vollständig geschlossen ist, schaltet sich die Kontrollleuchte ab.

Während der Programmierung ist diese Anzeige nicht aktiv.

**ANMERKUNG: Wenn man Drucktasten-Schalttafel oder Lampen übenutzt, wird die Logik des Steuergeräts beeinträchtigt und es kann zur Blockierung der Operationen führen.**

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

|                                                       |                                                                                        |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| - Temperaturbereich                                   | -10 ÷ 55°C                                                                             |
| - Feuchtigkeit                                        | < 95% ohne Kondensation                                                                |
| - Versorgungsspannung                                 | 230V~ oder 120V~ ±10%                                                                  |
| - Versorgungsspannung aus dem Transformator           | 18Vac                                                                                  |
| - Frequenz                                            | 50/60 Hz                                                                               |
| - Max. Stromaufnahme der Karte beim Leerlaufen        | 120 mA                                                                                 |
| - Netz-Mikroschalter                                  | 100mS                                                                                  |
| - Maximale Leistung der Kontrollleuchte für Tor offen | 3 W (gleichwertig einer Lampe mit 3W oder 5 LED mit einem Reihenwiderstand von 2,2 kΩ) |
| - Maximale Last am Blinkerausgang                     | 20W 24Vdc                                                                              |
| - Verfügbarer Strom für Fotozellen und Zubehör        | 1A 24Vdc                                                                               |
| - Verfügbarer Strom am Radioverbinder                 | 200mA 24Vdc                                                                            |
| - Stromversorgung Batterie                            | 20÷24,5Vdc                                                                             |
| - Leistung des Transformators                         | 130VA                                                                                  |

### CARAKTERISTISCHE EIGENSCHAFTEN RADIO (nur für Modelle CRX)

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Empfangsfrequenz          | 433,92MHz |
| Impedanz                  | 52Ω       |
| Sensibilität              | >2,24μV   |
| Erregungszeit             | 300ms     |
| Abregungszeit             | 300ms     |
| Mögliche Kode Speicherung | N° 60     |

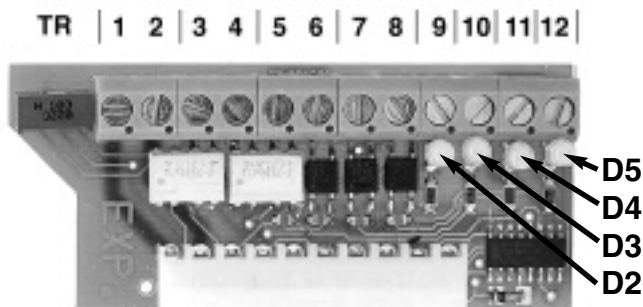
- Alle Kontakte müssen frei von Verunreinigungen sein, und die Kabelanschlüsse müssen korrekt, und Ordnungsgemäß Isoliert und Angeschlossen sein.

- Eventuelle externe Stromkreise, die an den Ausgängen der Zentrale der Karte EXPANDER oder an der Karte EXPANDER PLEX angeschlossen werden, müssen so ausgeführt werden, dass eine Doppelisolierung oder eine Verstärkung der unter gefährlicher Spannung stehender Teile garantiert ist.

- Die Elektronik führt selbständig nach jeder Veränderung der Anschlüsse oder das Abschalten und wieder Einschalten der Anlage eine Selbstkontrolle durch.

**OPTIONEN**

Für die Anschlüsse und die technischen Daten der Zubehöre verweisen wir auf die entsprechenden Betriebsanleitungen.

**KARTE EXPANDER 24V (ACG5471)**

**!! DIE KARTE EXP NUR BEI ABGESCHALTETEM STROM EINSCHIEBEN !!**

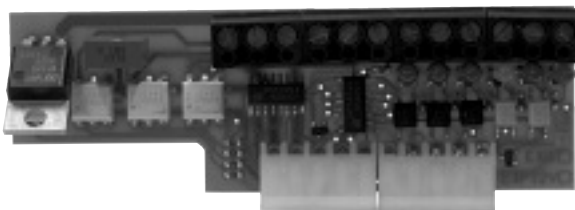
**HAUPTFUNKTIONEN**

KÜSTE LEITUNG (11-12)

FOTOZELLE 2 FÜR DAS SOFORTIGE SCHLIESSEN (9-12)

ÜBERWACHUNG DER JUSTIERBARES HILFSLICHT (7-8)

ÜBERWACHUNG DER AMPEL

**KARTE EXPANDER PLEX 24V (ACG5473)****HAUPTFUNKTIONEN**

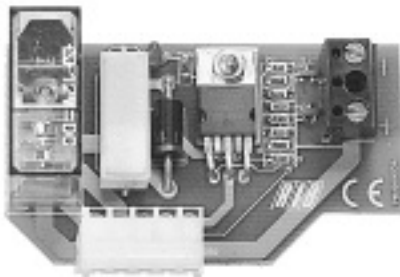
ÜBERWACHUNG DER VIER PHOTOZELLEN

KÜSTE LEITUNG

ÜBERWACHUNG DER HÖFLICHKEITLICHT

ÜBERWACHUNG DER AMPEL

KONTAKTLEISTESTEUERUNG

**BATTERIELADEKARTE (ACG4662 für K800 24V)**

Die vollständige Ladezeit der Batterie mit 12 Vdc 7Ah (optional, Kennnr. ACG9510) beträgt, bei einem Ladestrom von 0,03 A, bei der Erstinstallation 24 Stunden.

**STROMVERSORGUNG DER BATTERIESTATUS-KONTROLLLEUCHTE (COM-SIGN.)**

Diese Kontrollleuchte schaltet sich ein, wenn keine Netzspannung vorhanden ist und die Notbatterie einsetzt. Die Leuchte beginnt zu blinken, wenn die Batterie entladen ist. Wenn die Kontrollleuchte blinkt, werden alle Funktionen der Steuerung abgeschaltet. Erst nach dem Wiedereinsetzen der Netzspannung verlischt die Kontrollleuchte, und alle Befehle sind erneut ansprechbar (natürlich kann sich die Batterie nur dann aufladen, wenn Netzspannung vorhanden ist).

**ANMERKUNG:** Wenn man zu viele Lampen braucht, wird die Logik des Steuergeräts beeinträchtigt, und es kann zur Blockierung der Operationen führen.

**FUNKTIONSWEISE MIT BLACK OUT**

Wenn eine Batterie an die Steuerung angeschlossen wird und gleichzeitig keine Netzspannung zur Verfügung steht, leuchtet die Batteriestatus-Kontrollleuchte auf und signalisiert hierdurch den Batteriebetrieb. Der Torbetrieb wird bis zu einem Ladeniveau von ca. 10V garantiert, danach erfolgt ein Signal der Ladekarte an den Mikroprozessor, der das Tor blockiert und die Kontrollleuchten "Tor geöffnet" und "Batteriestatus" in den Blinkmodus versetzt. Nach Wiedereinsetzen der Netzspannung beginnt die Wiederaufladekarte mit dem Aufladen der Batterie.

Es ist ausreichend, das Fernbetätigungsgerät zu betätigen (oder die Öffnungs- oder Schritt-für-Schritt-Taste), um das Tor zu öffnen. Erteilen Sie bei geöffnetem Tor den Schließbefehl oder warten Sie die Pausenzeit ab, bis die automatische Schließung beginnt. Das Tor schließt sich. Nach der Beendigung des Schließvorgangs wird der normale Funktionsbetrieb wiederhergestellt.

Wenn keine Batterie mit der Steuerung verbunden ist, sind keine besonderen Prozeduren zu befolgen. Nach der Wiederherstellung der Spannung ist es ausreichend, das Fernbetätigungsgerät, die Öffnungs- oder die Schritt-für-Schritt-Taste zu betätigen, um das Tor zu öffnen. Erteilen Sie bei geöffnetem Tor den Schließbefehl oder warten Sie die Pausenzeit ab, bis die automatische Schließung beginnt. Das Tor schließt sich. Nach der Beendigung des Schließvorgangs wird der normale Funktionsbetrieb wiederhergestellt.

Während dem Wiederangehen sind die Sicherheitsvorrichtungen aktiv.

**FERNSENDER MOON**

ACG6082 - 433  
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433  
ACG7025 - 91

**SELBSTLERNEND FUNKEMPGÄNGER**

|             |                                            |              |
|-------------|--------------------------------------------|--------------|
| RX91/A      | Quartz mit Steckkontakt                    | Code ACG5005 |
| RX91/A      | Quartz mit Klemmbrett                      | Code ACG5004 |
| RX433/A     | super eterodyne mit Steckkontakt           | Code ACG5055 |
| RX433/A     | super eterodyne mit Klemmbrett             | Code ACG5056 |
| RX433/A 2CH | super eterodyne, 2 Kanäle mit Steckkontakt | Code ACG5051 |
| RX433/A 2CH | super eterodyne, 2 Kanäle mit Klemmbrett   | Code ACG5052 |

**ANTENNE SPARK**

Um die bestmöglichen Leistungen mit den o. g. Apparaten zu erhalten, muss eine auf die Frequenz des Funkempfängers abgestimmte Antenne montiert werden.

**Anmerkung:** Besonders muss darauf geachtet werden, dass das Zentralkabel der Leitung nicht mit der externen Kupferumwicklung in Kontakt kommt, da dies die Funktion der Antenne außer Kraft setzt.

Die Antenne muss senkrecht, von dem Fernbetätigungsgerät aus sichtbar montiert werden.

**ANTENNE SPARK 91**

Code **ACG5454**

**ANTENNE SPARK 433**

Code **ACG5252**

**BLINKER SPARK 24V** mit eingebauter wechsignalkarte

Code **ACG7061**



**EINZUZEMENTIERENDE PLATTE**

Code ACG8107

**NYLON ZAHNRAD MOD. 4** mit verzinkter Ecke, als Stange zu 1m

Ideal für Tore bis zu einem Gewicht von 1000kg

Code ACS9000 1mt

Code ACS9001 10mt / 32,8" (1mt x 10)

**MECHANISCHE KONTAKTLEISTEN L=2MT**

Code ACG3010

Mit doppeltem Sicherheitskontakt; Abmessungen können nach Wunsch geschnitten werden

**BLOCK****SCHLÜSSELWAHLSCHALTER BLOCK FÜR DIE WAND**  
**SCHLÜSSELWAHLSCHALTER BLOCK ZUM EINBAU**

Code ACG1053

Code ACG1048

**FITSYNCR0****WANDFOTOZELLEN FITSYNCR0** - Code ACG8026

einstellbare Reichweite 10÷20mt 49÷100"

Dank einer Synchronisiereinrichtung sind mehrere sich gegenseitig annähernde Paare möglich.

Bei mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4), den **SENDER SYNCRO** mit Code ACG8028 hinzufügen. ACG8028 für mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4 Paare).**PAAR FÜR EINBAUKASTEN FÜR FITSYNCR0**, Code ACG8051**ABSCHLIESSENDE ARBEITEN**

Die Dichtung darf nur nach Beendigung der Installation montiert werden, vor dem Wiedereinbau des Gehäuses.



Installation der Dichtung



Installierte Dichtung



Schließen des Gehäuses



Motor betriebsbereit





*automatismi per cancelli*  
*automatic entry systems*

R.I.B. S.r.l.  
25014 Castenedolo - Brescia - Italy  
Via Matteotti, 162  
Telefono ++39.030.2135811  
Fax ++39.030.21358279 - 21358278  
<http://www.ribind.it> - email: [ribind@ribind.it](mailto:ribind@ribind.it)



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che l'operatore K800 24V è conforme alle seguenti norme e Direttive

L'opérateur K800 24V se conforme aux normes suivantes:

We declare under our responsibility that K800 24V operator is conform to the following standards:

Wir erklären das der K800 24V den folgenden EN-Normen entspricht

|              |      |              |      |              |      |
|--------------|------|--------------|------|--------------|------|
| EN 55014-1   | 2000 | EN 61000-3-3 | 1995 | EN 61000-6-4 | 2001 |
| EN 55014-2   | 1997 | EN 61000-6-1 | 2001 |              |      |
| EN 60335-1   | 2002 | EN 61000-6-2 | 1999 |              |      |
| EN 61000-3-2 | 2000 | EN 61000-6-3 | 2001 |              |      |

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivants

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

|         |      |          |      |            |      |
|---------|------|----------|------|------------|------|
| EN12453 | 2000 | EN 12445 | 2002 | EN 13241-1 | 2003 |
|---------|------|----------|------|------------|------|

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives

As is provided by the following Directives - Wie es die folgenden Richtlinien verfügen

|           |            |          |
|-----------|------------|----------|
| 93/68/EEC | 89/336/EEC | 92/31/EC |
| 73/23/EEC |            |          |

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della **Direttiva 98/37/CEE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 4, paragraphe 2 de la **Directive machines 98/37/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 4, Paragraph 2 of the **EC-Directive 98/37 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 4, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 98/37 (Maschinen)** und folgenden

Legal Representative

(Boris Costa, Giuseppe)



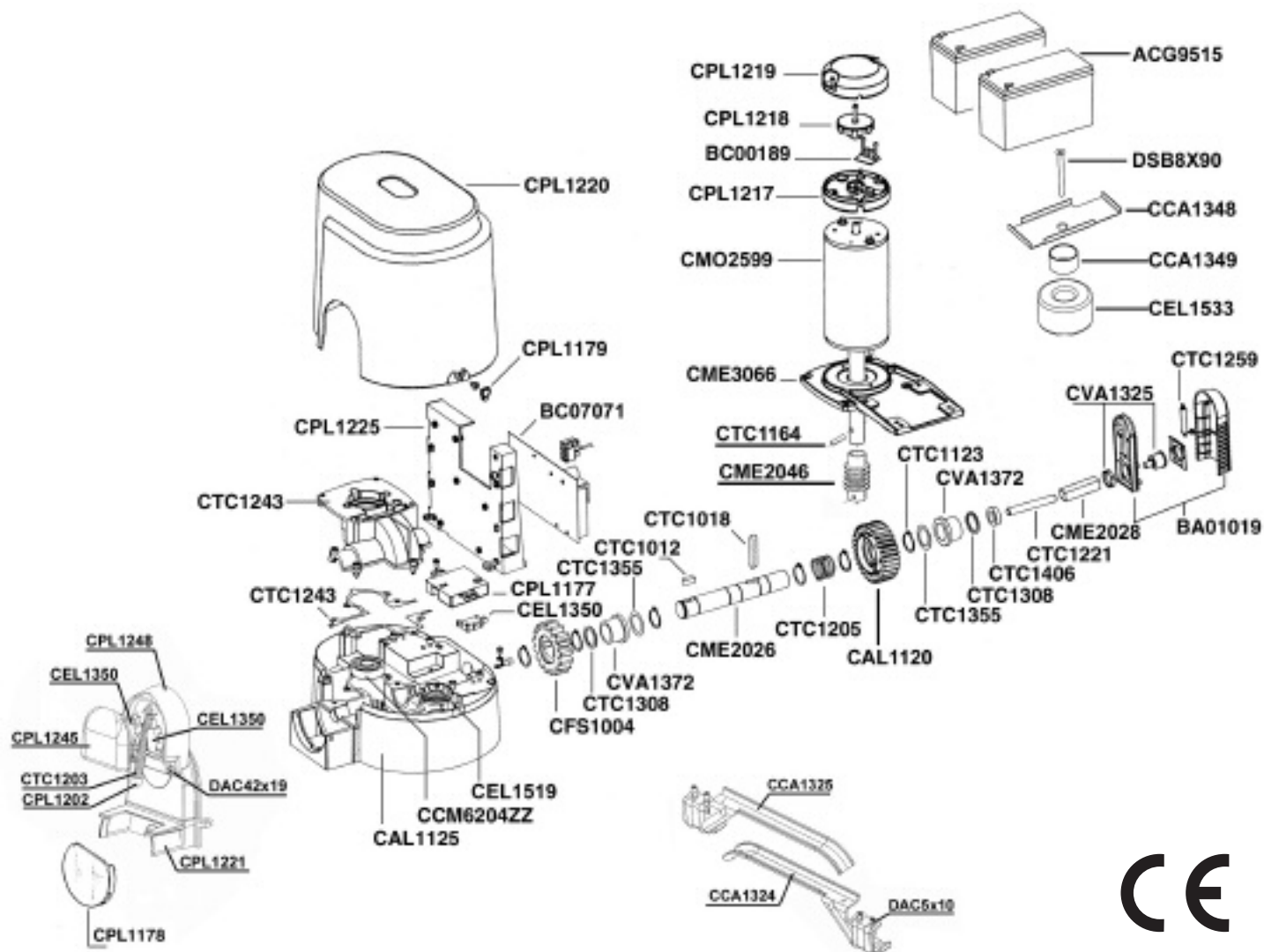


**NOTE:**

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

# K800-24V



| Codice  | Denominazione Particolare          | Codice  | Denominazione Particolare | Codice   | Denominazione Particolare       |
|---------|------------------------------------|---------|---------------------------|----------|---------------------------------|
| ACG9515 | Batteria 24V Optional              | CMO2599 | Gruppo motore             | CTC1164  | Spina elastica 6x30             |
| BA01019 | Serie accessori per cilindro       | CPL1177 | Guida porta micro         | CTC1203  | Molla finecorsa                 |
| BC00189 | Ciruito forcellino ottico K        | CPL1178 | Tappo ingranaggio traino  | CTC1205  | Molla sblocco                   |
| BC07071 | Quadro KS 24V                      | CPL1179 | Tappo per carter          | CTC1221  | Spina cilindrica 10x80          |
| CAL1125 | Base scorrevole                    | CPL1202 | Sfera per molla           | CTC1243  | Guarnizione base K              |
| CCA1348 | Piastra supporto batteria          | CPL1217 | Flangia posteriore        | CTC1308  | Anello di tenuta OR 4100        |
| CCA1324 | Camme finecorsa dx                 | CPL1218 | Disco Encoder             | CTC1355  | Anelli di rasamento 25x35x0,5   |
| CCA1325 | Camme finecorsa sx                 | CPL1219 | Coperchio Encoder         | CTC1406  | Paraolio 10x26x7                |
| CCA1349 | Distanziale per batteria           | CPL1220 | Carter K                  | CVA1325  | Cilindro serratura              |
| CEL1519 | Passacavo IP55                     | CPL1221 | Flangia finecorsa         | CVA1372  | Boccole flangia 25X32X40X5X25   |
| CEL1350 | Microswitch a rotazione            | CPL1225 | Supporto scheda           | DAC42x19 | Vite auto.tc.cr. 4,2x19         |
| CEL1533 | Trasformatore toroidale 130VA 230V | CPL1226 | Corona elicoidale         | DAC5x10  | Vite auto.tc.cr. 5x10           |
| CFS1004 | Ingranaggio di traino              | CPL1245 | Cop.porta micro f.c.      | DSB8X90  | Vite TSPEI 8x90 UNI5933 Zincata |
| CME2046 | Vite rullata                       | CPL1248 | Supporto porta f.c.       |          |                                 |
| CME2026 | Albero traino                      | CTC1012 | Chiavetta 8x7x20          |          |                                 |
| CME2028 | Perno di sblocco                   | CTC1018 | Chiavetta 8x7x50          |          |                                 |
| CME3066 | Flangia anteriore motore           | CTC1123 | Seeger E25                |          |                                 |

Cod. CVA1818 - 28062006 - Rev. 02

**COMPANY**  
**WITH QUALITY SYSTEM**  
**CERTIFIED BY DNV**  
**=ISO 9001/2000=**

**RIB**  
 automatismi per cancelli  
 automatic entry systems

® 25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY  
 Via Matteotti, 162  
 Telefono ++39.030.2135811  
 Telefax ++39.030.21358279-21358278  
<http://www.ribind.it> - e-mail: [ribind@ribind.it](mailto:ribind@ribind.it)

